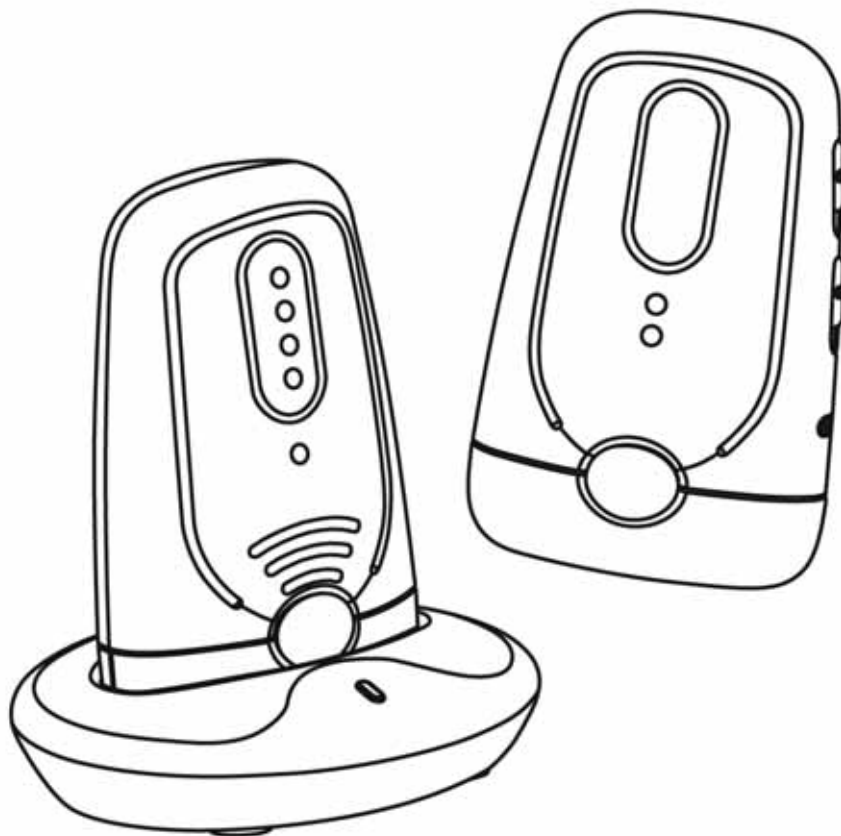


Padwico 830

# Instruction Manual



DK	Brugs-vejledning	2 - 11
EN	Instruction Manual	12 - 21
IS	Handbók	22 - 31
FI	Käyttöohje	32 - 41
NO	Bruksanvisning	42 - 51
SE	Bruksanvisning	52 - 61



Tak, fordi du har købt vores babyalarm Padwico-830. Denne enhed er fremstillet og testet under den strengest mulige kvalitetskontrol for at sikre, at hver enkelt alarm forlader fabrikken i perfekt stand. Skulle du mod al forventning finde en defekt eller komme ud for et problem, bedes du kontakte forhandleren eller vores forretning eller servicecenter.

Læs denne betjeningsvejledning grundigt for at få mest muligt ud af enheden og forlænge dens levetid.

## **Funktioner**

- Fungerer i 864 => 865 MHz-området med fremragende modtagelse.
- FIRE forskellige digitale koder sikrer høj grad af beskyttelse mod interferens.
- Valget mellem TO forskellige kanaler giver yderligere beskyttelse mod interferens.
- Akustisk og visuel alarm på modtageenheden, hvis rækkevidden overskrides.
- Niveaumåler med lysdiode på modtageenheden.
- Advarsel om lavt batteriniveau på både sende- og modtageenhed.
- Vibrationsalarm på modtageenhed
- Justerbar mikrofonfølsomhed på sendeenhed.
- Intelligent lynoplader til modtager og sender.

## **ADVARSEL**

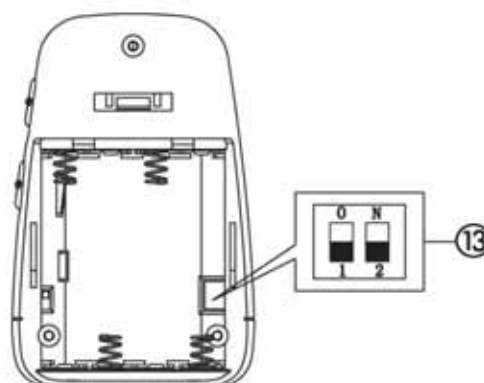
Padwico-830-babyalarmen bør ikke betragtes som en medicinsk enhed. For tidligt fødte børn eller børn, der betragtes som tilhørende en risikogruppe, bør overvåges af en læge eller andet kvalificeret personale.

Det anbefales kraftigt, at du ud over at anvende Padwico-830 sørger for, at barnet med jævne mellemrum tilses af en ansvarlig voksen.

## **INDSTILLING AF DIGITALE KODER**

Skub batteridækslet af vha. en spids genstand. Vælg en af de fire indstillinger på de HVIDE kontakter ⑬ (position 1 og 2) for at indstille den digitale kode.

Sørg for, at indstillingen og nummersekvensen er ens for modtage- og sendeenheden.



## Indstilling af digital kode



10



11

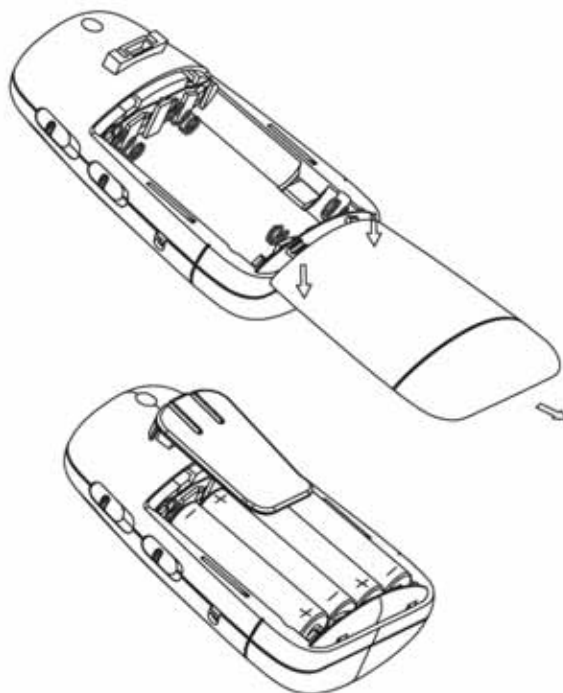
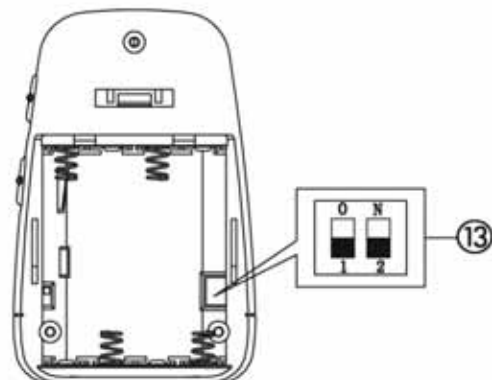


01



00

Bemærk: Hvis der forekommer interferens, når apparatet benyttes, skal du enten skifte til en anden kanal eller ændre indstillingen af de HVIDE kontakter ⑬ til en ny kombination. Sørg altid for at have samme indstilling i både modtage- og sendeenhed.



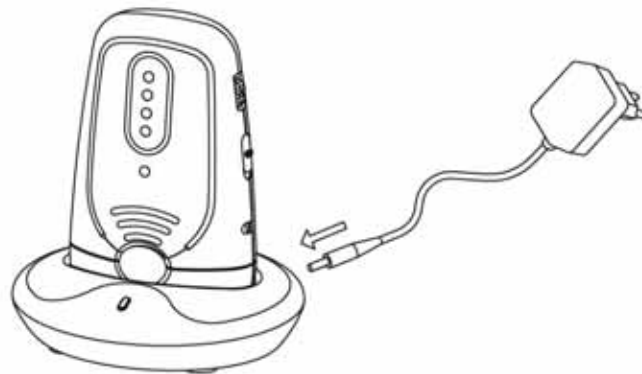
## STRØMFORSYNING

### Sender og modtager

#### 1. Batteridrift

Åbn batteridækslet.

Indsæt de fire tørbatterier (størrelse AAA), og sørg for, at polerne (+/-) vender korrekt.



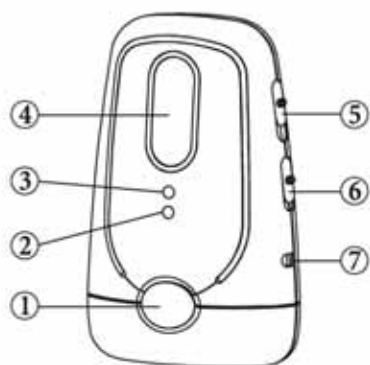
## 2. Anvendelse med stikkontakt (vekselstrøm) og den intelligente lynoplader

Slut udgangsstikket fra den medfølgende 6V vekselstrømsadapter til jævnstrømsstikket ⑰ på lynopladeren. Sørg for korrekt polaritet. Placér den slukkede enhed i lynopladeren. Opladningsindikatoren ⑤ begynder at lyse rødt/grønt for at vise batteriets status. Justér enhedens position, hvis opladningsindikatoren ikke lyser. Når opladningen er i gang, vil opladningsindikatoren lyse rødt. Når batteriet er fuldt opladet (tager som regel fire timer), lyser indikatoren ⑤ grønt. Enheden kan tændes og er nu klar til brug. Tag enten enheden ud, eller lad den stå i lynopladeren. Det beskadiger ikke batteriet. Hvis du lader den stå, vil lynopladeren automatisk genoplade batteriet, når batterikapaciteten er lav, og spændingen falder til et vist niveau.

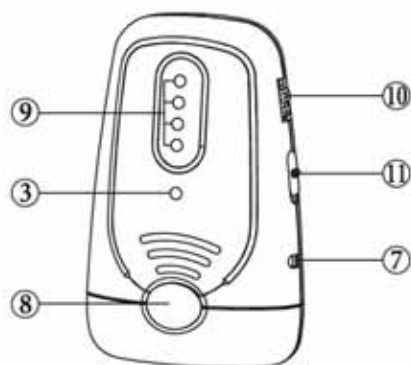
**Bemærk:** Før du bruger enheden for første gang, skal du oplade Ni-mH-batterierne med lynopladeren i mindst 4-5 timer. Husk at slukke enheden, før du påbegynder opladningen.

**⚠ FORSIGTIG: KONTROLLER, AT BATTERIET I ENHEDEN ER GENOPLADELIGT, FØR DU PLACERER ENHEDEN I LYNOPLADEREN. ER DET IKKE DET, KAN DER OPSTÅ EN EKSPLOSION. KONTROLLER, AT BATTERIET ER INSTALLERET I ENHEDEN, FØR DU PLACERER ENHEDEN I LYNOPLADEREN. GØRES DETTE IKKE, KAN ENHEDEN IKKE FUNGERE NORMALT.**

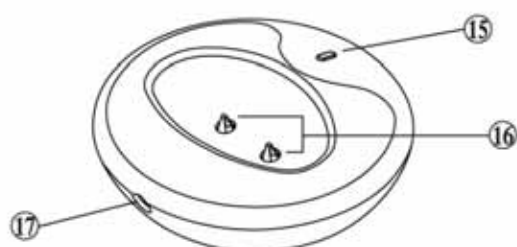
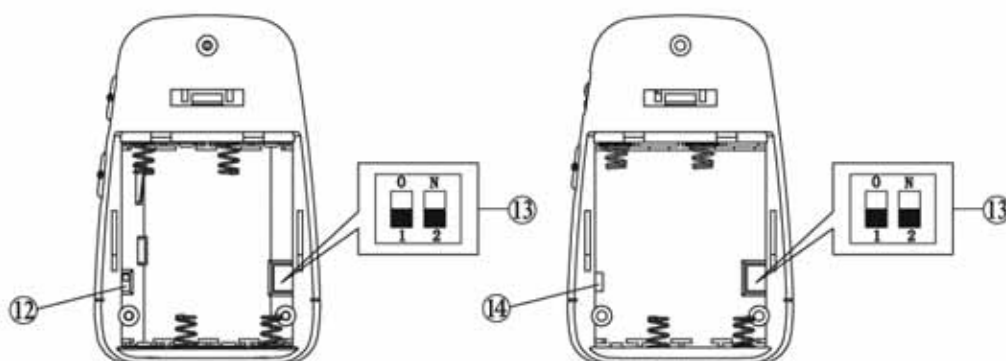
## OVERSIGT OVER KONTROLELEMENTER



**SENDER**



**MODTAGER**



**OPLADER**

- ① Mikrofon
- ② Sendeindikator
- ③ Indikator for strøm/lavt batteriniveau
- ④ Natlys
- ⑤ Natlys tænd/sluk - VOX-kontakt
- ⑥ Tænd/sluk-knap med kanalvælger
- ⑦ Jævnstrømsstik

- ⑧ Højtaler
- ⑨ LED-niveaumåler
- ⑩ Volumenkontrol med tænd/sluk-knap
- ⑪ Kanalvælger
- ⑫ Mikrofonfølsomhed høj/lav på sender
- ⑬ Digital kode-kontakt
- ⑭ Vibrator tænd/sluk-knap på modtager
- ⑮ Opladningsindikator
- ⑯ Opladningsstik
- ⑰ Vekselstrømsstik

## **BETJENING**

1. Sæt tænd/sluk-knappen ⑥ på senderen til på enten kanal 1 eller kanal 2.
2. Strømindikatoren ③ tændes. Blinker den, eller lyser den svagt, skal batterierne udskiftes.
3. Placér senderen i nærheden af babyen men uden for rækkevidde, gerne 1 meter væk og med mikrofonen ① hen mod babyen.
4. Når den indbyggede mikrofon ① opfanger en lyd fra babyen, skifter senderen automatisk til sendetilstand, og sendeindikatoren ③ lyser.
5. Når babyen igen er stille, skifter senderen tilbage til standby-tilstand, og sendeindikatoren ③ slukkes.
6. Mikrofonens følsomhed ① kan ændres på kontakten Mic Hi/Mic ⑫ Lo. Senderen er mere følsom over for lyde, når kontakten står ved Mic Hi.
7. Det afdæmpede natlys ④ kan indstilles til ON (altid tændt) eller VOX (stemmeaktiveret) vha. kontakten ⑤ . Står den på ON, er natlyset tændt, uanset om senderen er tændt eller slukket. Står den på VOX, tændes natlyset kun, når senderen opfanger lyde fra babyen, og lampen slukkes automatisk efter få sekunder, når babyen igen er stille.
8. Denne babyalarm har en indbygget alarmfunktion, der aktiveres, hvis modtageren er uden for rækkevidde. Senderen ② udsender automatisk et signal med jævne mellemrum for at bestemme, hvorvidt modtageren er inden for rækkevidde eller ej. Derfor vil sendeindikatoren blinke regelmæssigt, når babyen er stille.
9. Brug kanalvælgeren ⑪ på modtageren til at vælge den samme kanal, som senderen benytter.
10. Drej volumenkontrollen ⑩ for at tænde modtageren et stykke væk fra senderen. (for kort afstand resulterer i feedback, der får højttaleren ⑧ til at udsende en hyletone). Strømindikatoren ③ tændes. Begynder den at blinke, er det på tide at udskifte batterierne. Der lyder også en advarselstone. Genoplad batteriet ved at placere enheden i lynopladeren.

11. Når der modtages et signal, lyser dioderne på niveaumåleren ⑨ . Jo højere barnets lyde er, jo flere dioder tændes der. Niveaumåleren kan være nyttig, hvis man skal holde øje med babyen, mens volumen ⑧ er lav.
12. En biptone afspilles for at gøre forældrene opmærksomme på det, hvis modtageren er for langt væk fra senderen. Denne tone afspilles med jævne mellemrum, indtil modtageren igen er inden for rækkevidde.

Bemærk: Biptonen høres også, hvis modtageren er tændt, mens senderen er slukket, eller hvis senderen løber tør for batteri.

13. Denne modtager er også udstyret med en vibrationsalarm. Hvis babyens lyde bliver høje nok til, at den tredje diode på niveaumåleren tændes, aktiveres vibrationsfunktionen. Det kan være nyttigt, hvis man opholder sig i støjende omgivelser (f.eks. hvis man støvsuger). Vibrationsfunktionen ⑭ kan slås fra for at forlænge batteriets levetid.

14. Hvis du kan høre interferens eller støj, skal du skifte til en anden kanal på både sender og modtager.

15. Denne babyalarm har en indbygget digital kodefunktion. Radiostøj høres ikke i modtageren i standby-tilstand. Det er dog nødvendigt, at både sender og modtager benytter samme digitale kode (som fremgår af positionen af de hvide kontakter ⑬ i batterirummet) for at kommunikere med hinanden.

16. Både sender og modtager kan bæres i bæltet. For at fjerne bælteclipsen skal du følge tegningen som vist.



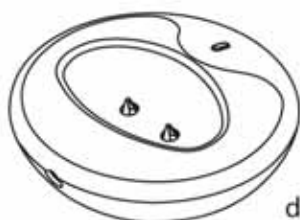
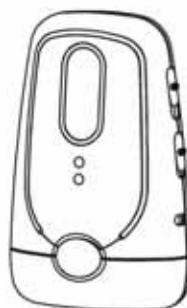
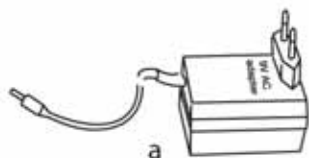


## **FORHOLDSREGLER**

- Anvend kun de medfølgende vekselstrømsadaptere. Bruges andre adaptere, kan udstyret tage skade.
- Hvis alarmerne ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne fjernes fra senderen og modtageren for at undgå batterilækage.
- Tag vekselstrømsadapteren ud af stikkontakten, når alarmerne ikke bruges.
- Enheden fungerer bedst ved en temperatur på mellem 0° C og 40° C.
- Lad ikke enheden stå i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder, fugtige områder eller meget støvede områder i længere perioder.
- Når enhedens kabinet bliver beskidt, kan det rengøres med opvaskemiddel og en blød klud. Brug aldrig ætsende eller kemiske rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at åbne enhederne. De indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren.

## **STANDARDTILBEHØR**

a. 6V vekselstrømsadapter .....	2
b. Sendeenhed .....	1
c. Modtageenhed .....	1
d. Intelligent lynoplader .....	2
e. 1,2V 600mAh Ni-mH-batteri .....	8
f. Betjeningsvejledning.....	1





# **PROBLEMLØSNING**

<b>Problem</b>	<b>Mulige årsager</b>	<b>Løsning</b>
Senderen kan ikke sende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mikrofonfølsomheden er for lav</li> <li>- Batteriet er fladt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juster mikrofonens følsomhed vha. kontakten til positionen MIC HI</li> <li>- Genoplad batteriet i opladeren</li> </ul>
Sendeenheden sender konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Indgangslydniveauet er for højt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juster mikrofonens følsomhed vha. kontakten til positionen MIC LO, eller flyt senderen længere væk fra babyen.</li> </ul>
Alarm for overskredet rækkevidde er hele tiden aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Senderen er løbet tør</li> <li>- Afstanden mellem sender og modtager er for stor</li> <li>- Sende- og modtageenhed kanal og digital kode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Genoplad batteriet i opladeren</li> <li>- Flyt sender og modtager tættere på hinanden</li> <li>- Kontroller, at de bruger samme kanal og digitale kode</li> </ul>
Alarm for overskredet rækkevidde aktiveres somme tider	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interferens fra andre enheder, der anvender samme kanal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skift til en anden kanal</li> </ul>
Advarsel om lavt batteriniveau vises konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteriet er fladt</li> <li>- Intet batteri i enheden</li> <li>- Batteriet er beskadiget</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Genoplad batteriet i opladeren</li> <li>- Sæt batteripakken i batterirummet</li> <li>- Udskift med et nyt batteri</li> </ul>
Batteriet i modtageren holder kun kort tid	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Natlyset er tændt konstant</li> <li>- Vibrationsalarmen er aktiv, hvilket bruger meget strøm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sluk for natlyset, eller aktivér VOX-tilstand</li> <li>- Sluk for vibrationsalarmen</li> </ul>
Statisk støj kan til tider høres	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interferens fra andre enheder, der anvender samme kanal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skift til en anden kanal</li> </ul>
Megen statisk støj og Interferens	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Senderen er tæt på andre elektriske apparater</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Flyt det elektriske apparat, eller fjern senderen fra interferenskilden</li> </ul>
Kommunikationsrækkevidden er for kort	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Senderens eller modtagerens batteri er fladt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Genoplad batteriet i opladeren</li> </ul>

## **OM PADWICO**

Besøg vores hjemmeside (www.padwico.com) for at finde ud af mere om vores produkter.

Hjemmesiden indeholder også oplysninger for de af vores kunder, der har behov for at kontakte os eller downloade materiale. Vi håber, at du finder alle nødvendige oplysninger på vores hjemmeside, og hvis du ønsker at kontakte Padwicos kundeserviceafdeling, kan du besøge vores hjemmeside,

www.padwico.com,

hvor du finder telefonnumre til de respektive supportafdelinger.

## **INDESTÅELSE FOR OVERENSSTEMMELSE**

Dette produkt stemmer overens med de vigtigste krav i "Artikel 3 i R&TTE 1999 / 5 / EF-direktiverne", hvis det benyttes til det påtænkte formål, og følgende standarder har fundet anvendelse:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008


Health: EN 50371(2002)




P.Ottosson  
Padwico / Sverige Juni 2008  
Producentens R&TTE-representant



**LANDE, DER OMFATTES AF RTTE-DIREKTIVET**

Alle lande i EU, Schweiz 

og Norge 

## **OPLYSNINGER TIL BRUGEREN**



**I overensstemmelse med Europæiske Direktiver 2002/95/CE, 2002/96/CE og 2003/108/CE vedrørende begrænsning af brugen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr samt bortskaffelse af affald.**

Symbolet med en affaldsspand med kryds over, der er vist på udstyret, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald.

Når apparatet er udtjent, skal det overdrages til en genbrugsstation, der tager imod brugt elektrisk og elektronisk udstyr, eller returneres til forhandleren, når der indkøbes nyt, tilsvarende udstyr.

Separat indsamling af udstyret og den efterfølgende håndtering med henblik på miljøvenlig bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre skader på miljøet og helbredet og optimerer mulighederne for genbrug af apparatets komponenter.

Forkert bortskaffelse af produktet fra brugerens side kan medføre straf i henhold til gældende lovgivning.

Thank you for purchasing our Padwico-830 baby monitor. Your unit has been manufactured and checked under the strictest possible quality control to ensure that each monitor leaves the factory in perfect condition. If in the unlikely event you find any defects or have any problem, please contact your dealer, our branch or service center.

Please read this manual carefully to obtain maximum performance & extended service life from the unit.

## **Features**

- Operate in the 864 => 865MHz range with excellent reception quality.
- FOUR selectable digital codes provide high degree of immunity from interference.
- Selectable TWO operating channels give you further protection from interference.
- Audio and visual alert for out-of-range on receiver.
- LED level meter on receiver
- Low battery warning on both transmitter and receiver.
- Adjustable microphone sensitivity on transmitter.
- Vibration alert on receiver.
- Intelligent rapid charger for receiver and transmitter.

## **WARNING**

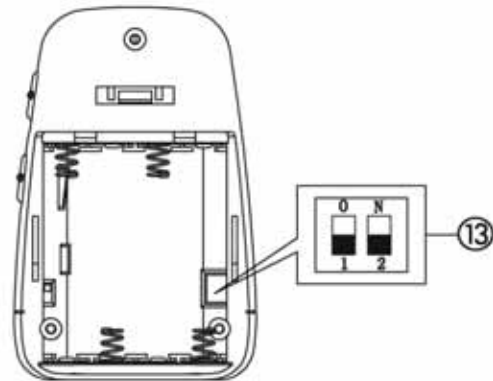
The Padwico-830 baby monitor should not be regarded as a medical device. Premature babies or those considered to be at risk should be under the supervision of your doctor or health personnel.

Direct supervision of your baby at a regular interval by a responsible adult is strongly recommended in addition to using the Padwico-830.

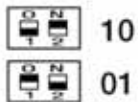
## **SETTING OF DIGITAL CODES**

Slide open the battery cover, with the help of a pointed object, select one of the four settings of the WHITE colour dip switches ⑬ (position 1 and 2), this will set the digital code.

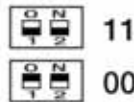
Make sure the setting and number sequence are the same in both transmitter and receiver.



### **Digital Code Setting**



10



11

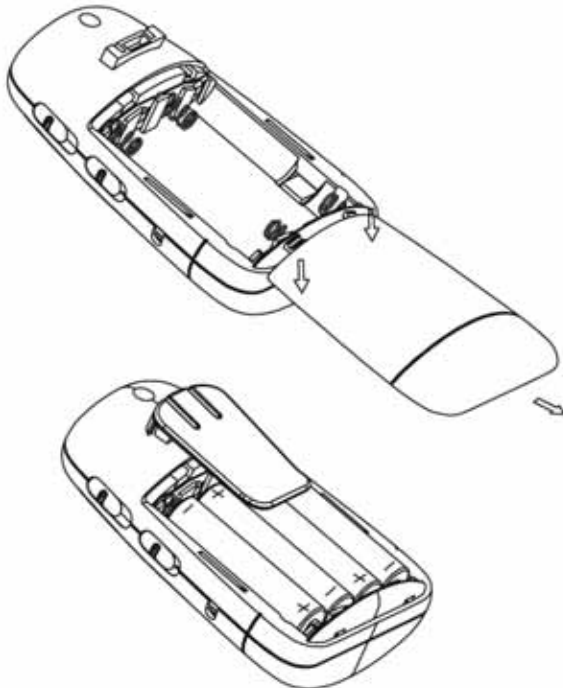


01



00

N.B. In case you still find interference in actual operation, either change to another channel or change the settings of the WHITE colour dip switches ⑬ to a new combination. Always make sure to keep the same setting in both transmitter and receiver.

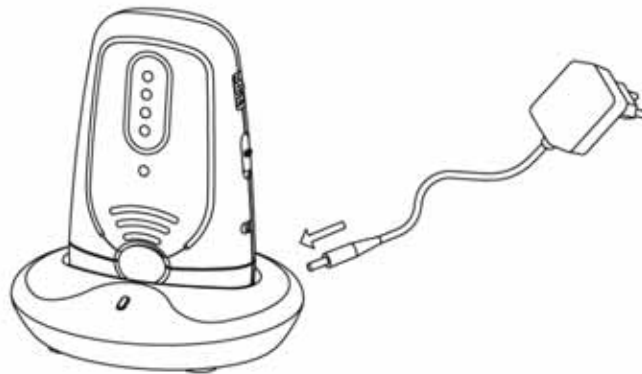


## **POWER SUPPLY**

### **Transmitter and Receiver**

#### **1. Operation from batteries**

Slide open the battery cover. Insert the four supplied Ni-mH rechargeable batteries (AAA size), observe correct polarity (+/-) indication.



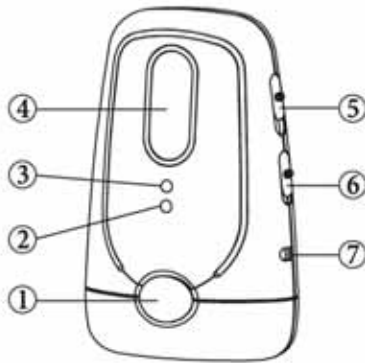
## 2. Operation from AC mains using the intelligent rapid charger

Connect the output plug of the supplied 6V AC adapter to the DC jack ⑰ of the rapid charger, make sure the polarity is correct. With the unit being switched off, place it into the rapid charger. The charging indicator ⑮ will start flashing red/green to detect the status of battery. Adjust the position of unit in case the indicator does not light up. Once the charging begins, the charging indicator will turn steady red. When the battery is fully charged up (normally it takes around 4 hours), the indicator ⑮ turns steady green. Now the unit can be switched on for operation. Either you can take it out or keep placing it in the rapid charger will cause no damage to the battery. In the latter case, when the battery is being consumed and voltage falls to a certain level, the rapid charger will automatically start charging up the battery again.

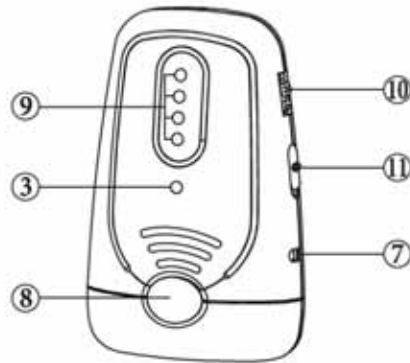
**Note :** Before using the unit for the first time, charge up the Ni-mH batteries with the rapid charger for at least four to five hours. Besure to switch off the unit before charging.

**⚠ CAUTION : BESURE THE BATTERY IN THE UNIT IS RECHARGEABLE TYPE BEFORE PLACING IT IN THE RAPID CHARGER, OTHERWISE EXPLOSION MAY RESULT.**  
**BESURE THE BATTERY IS INSTALLED IN THE UNIT BEFORE PLACING IT IN THE RAPID CHARGER, OTHERWISE THE UNIT WILL NOT OPERATE NORMALLY.**

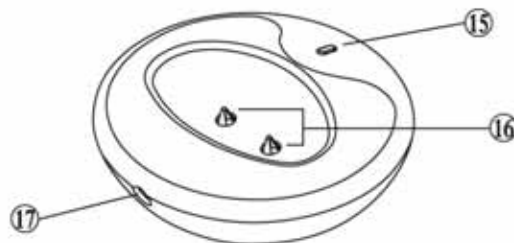
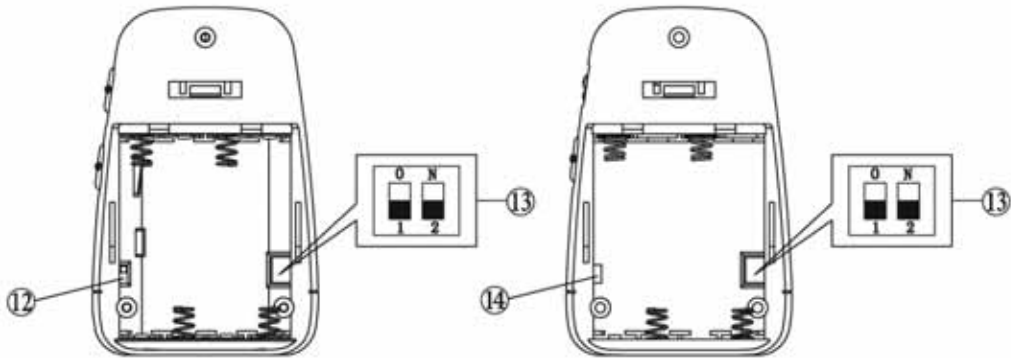
# CONTROLS LAYOUT



**TRANSMITTER**



**RECEIVER**



**CHARGER**

- |   |  |
|---|--|
| ① Microphone                                  | ⑩ Volume with ON - OFF switch                        |
| ② Transmit indicator                          | ⑪ Channel selector                                   |
| ③ Power On/Low battery indicator              | ⑫ Microphone sensitivity Hi-Lo switch on transmitter |
| ④ Night light                                 | ⑬ Digital code dip switch                            |
| ⑤ Night light ON - OFF - VOX switch           | ⑭ Vibrator on/off switch on receiver                 |
| ⑥ Power ON - OFF switch with channel selector | ⑮ Charging indicator                                 |
| ⑦ DC Jack                                     | ⑯ Charging pins                                      |
| ⑧ Speaker                                     | ⑰ DC jack  |
| ⑨ LED level meter                             |  |



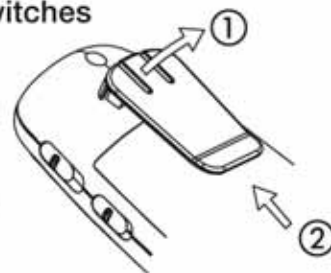
## **OPERATION**

1. Set the transmitter Power ON-OFF switch (6) to either channel 1 or channel 2 position.
2. The Power On indicator (3) will light up red. If it starts blinking or becomes dim, the batteries have run down and need to be recharged.
3. Place the transmitter nearby the baby but out of his reach, preferably 1 m apart and with microphone (1) facing the baby.
4. Once the built-in microphone (1) picks up any sound from the baby, the transmitter will automatically switches into transmit mode and the transmit indicator (3) lights up.
5. When the baby stop making sound, the transmitter will return to standby mode and the transmit indicator (2) goes off.
6. The sensitivity of microphone (1) can be changed using the Mic Hi/Mic Lo switch (12). The transmitter will be more sensitive to sound when set to Mic Hi position.
7. The soft glow night light (4) can be set to always ON or VOX (voice activated) using switch (5) . When set to ON, the night light remains on irrespective the transmitter is switched on or off. When set to VOX, the night light will come on whenever the transmitter detects baby's sound and will turn off automatically within few seconds after the baby stops making sound.
8. This baby monitor is incorporated with an automatic out-of-range alert function. The transmitter will automatically send out a signal at regular intervals to detect whether the receiver is within communication range or not. Hence the transmit indicator (2) will blink regularly even when the baby does not make any sound.
9. Using the Channel Selector (11) on receiver, set to the same channel as the transmitter.
10. Turn the Volume Control (10) to switch on the receiver at a reasonable distance away from the transmitter. (Too close a distance will create feedback which cause a screeching sound at the speaker (8)). The Power On indicator (3) will light up red, if it starts blinking, the batteries have run down. A warning beep tone will also be heard. Recharge the battery by placing the unit in the rapid charger.

11. Whenever a signal is received, the LEDs of the Visual level meter ⑨ will light up. The louder the voice, the more number of LED will light up. This level meter is useful to monitor the baby when volume of speaker ⑧ is turned down.
12. A beeping tone will be heard to alert the parent whenever the receiver is outside the communication range of the transmitter. Such tone will continue to sound at a regular interval until the receiver falls back into the communication range.

**N. B. The beeping tone will also be heard in case the receiver is switched on while the transmitter is switched off or its battery has run down.**

13. This receiver is also equipped with a vibrating alert. Once the received baby voice is loud enough to light up the 3rd LED of the visual level meter, the vibrator starts functioning. This feature is useful when the parents is working under very noisy environment (eg. Vacuum cleaning). The vibrating function can be switched off using vibrator on/off switch ⑭ to extend battery life.
14. In case you hear interference or static noises, change to another channel on both the transmitter and receiver.
15. This baby monitor is incorporated with digital code feature, static noises will not be heard in the receiver under standby mode. However, it is necessary that the transmitter and receiver have the some digital code (as indicated by setting of the white colour dip switches ⑬ in the battery compartment) to communicate with each other.
16. Both the transmitter and receiver can be carried around using belt clip. To remove belt clip, follow diagram as shown.

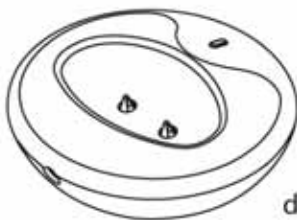
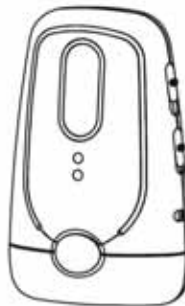
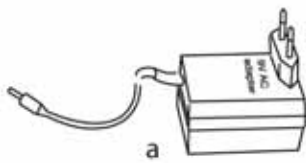


## **PRECAUTIONS**

- Use only the supplied AC adapters. Use of other AC adapters may cause damage to the unit.
- When not using the unit for a long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid battery leakage.
- Disconnect the AC adapter from the wall outlet when the unit is not to be operated.
- The unit is best performed within a temperature range of 0°C to 40°C (22°F to 104°F)
- Do not leave the unit expose to direct sunlight for a long time or near any heat source, moisture and excessive dust environment.
- When the unit cabinet become dirty, use detergent and clean with a soft cloth. Never use abrasive cleaner or chemical solvent.
- Do not open the cabinet, no serviceable part inside.

## **STANDARD ACCESSORIES**

a. 6V AC adapter .....	2
b. Transmitter unit .....	1
c. Receiver unit .....	1
d. Intelligent rapid charger .....	2
e. 1.2 V 600mAh Ni-mH battery .....	8
f. User manual .....	1



## **TROUBLE SHOOTING GUIDE**

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
Transmitter has no transmission	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mic sensitivity is too low</li> <li>- Battery has run down</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Set the Mic Sensitivity switch to MIC HI position</li> <li>- Recharge battery using charger stand</li> </ul>
Transmitter always on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The input sound level is too high</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Set the Mic Sensitivity switch to MIC LO position or place the transmitter further away from the baby</li> </ul>
Out-of-range alarm always on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transmitter's battery has run down</li> <li>- Distance between transmitter and receiver exceeds the operating range</li> <li>- Transmitter and receiver operate on different channel or digital code</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recharge battery using charger stand</li> <li>- Move the transmitter and receiver closer together</li> <li>- Make sure they are on same channel and same digital code</li> </ul>
Out-of-range alarm sometimes on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interference from other devices operating on same channel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Switch to another channel</li> </ul>
Always showing low battery alert	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Battery has run down</li> <li>- No battery inside unit</li> <li>- Battery is damaged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recharge battery using charger stand.</li> <li>- Put battery back into battery compartment.</li> <li>- Replace with new battery</li> </ul>
Battery life is short	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Night light is permanently switched on</li> <li>- Vibration alert is switched on</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Switch off night light or set to VOX operate</li> <li>- Switch off vibration alert<sup>18</sup></li> </ul>
Static noise sometimes heard	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interference from other devices operating on same channel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Switch to another channel</li> </ul>
Many static noise and interference	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transmitter is located near other electrical appliances</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remove the electrical appliance or re-locate the transmitter far away from the interference source</li> </ul>
Communication distance is too short	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transmitter or receiver battery has run down</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recharge battery using charger</li> </ul>

## **ABOUT PADWICO**

Do visit our website ([www.padwico.com](http://www.padwico.com)) to see more of our products.

The website also contains contact and download information. We hope you will find everything you need there.

To contact us, simply call the telephone number of the respective support department as shown on our website,  
[www.padwico.com](http://www.padwico.com)

## **ASSURANCE OF COMPLIANCE**

This product complies with the essential requirements stipulated in "Article 3 in the R&TTE 1999 / 5/EC Directive" if it is used for its designated purpose and the following standards have been applied:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008



Health: EN 50371(2002)



P. Ottosson  
Padwico / Sweden December 2010  
R&TTE manufacturer representative



**COUNTRIES WHERE THE R&TTE DIRECTIVE APPLIES**

All member states of the EU, plus Switzerland   
and Norway 

## **INFORMATION FOR USERS**



**In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal.**

The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.

The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.

Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

Kiitos, kun ostit Padwiko-830-itkuhälyttimen. Laitteesi on valmistettu ja tarkastettu tiukimpien mahdollisten laatuvaatimusten mukaisesti sen varmistamiseksi, että jokainen hälytin lähtee tehtaalta moitteettomassa kunnossa. Mikäli kuitenkin havaitset laitteessa puutteita tai sinulla on ongelmia sen käytössä, ota yhteys jälleenmyyjäsi, toimipisteeseemme tai palvelukeskukseen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit hyödyntää laitteen kaikkia ominaisuuksia ja turvata sen pitkän käyttöiän.

## **Ominaisuudet**

- Käyttötaajuus 864 => 865MHz, erinomainen kuuluvuus.
- Valittavana NELJÄ digitaalikoodia, jotka antavat erinomaisen suojan häiriöitä vastaan.
- Valittavana KAKSI käyttökanavaa, jotka parantavat häiriösuojausta edelleen.
- Kantoalueen valo- ja äänihälytys vastaanottimessa.
- LED-tasomittari vastaanottimessa.
- Heikosta paristosta ilmoittava merkkivalo sekä lähettimessä että vastaanottimessa.
- Lähettimen mikrofonin herkkyys säädettävissä.
- Värihälytys vastaanottimessa.
- Älykäs pikalaturi vastaanottimelle ja lähettimelle.

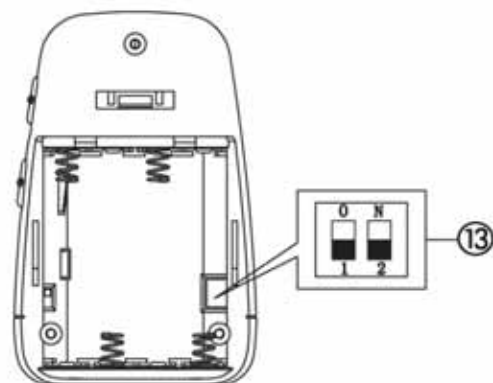
## **VAROITUS**

Padwiko-830-itkuhälytin ei ole lääkinällinen laite. Keskosten ja riskiryhmään kuuluvien vauvojen tulee olla lääkärisi tai terveydenhoitohenkilöstön valvonnassa.

Vastuullisen aikuisen suositellaan käyvän katsomassa vauvaa säännöllisin väliajoin Padwiko-830-laitteen käytön lisäksi.

## **DIGITAALIKOODIEN ASETTAMINEN**

Liu'uta paristokotelon kansi auki jonkin terävän esineen avulla ja valitse yksi neljästä ⑬ VALKOISEN vaihtokytkimen asetuksista (asennot 1 ja 2). Näin asetat digitaalikoodin päälle. Varmista, että asetus ja numerosarja ovat samat sekä lähettimessä että vastaanottimessa.





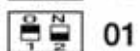
## Digitaalikoodin asetus



10



11

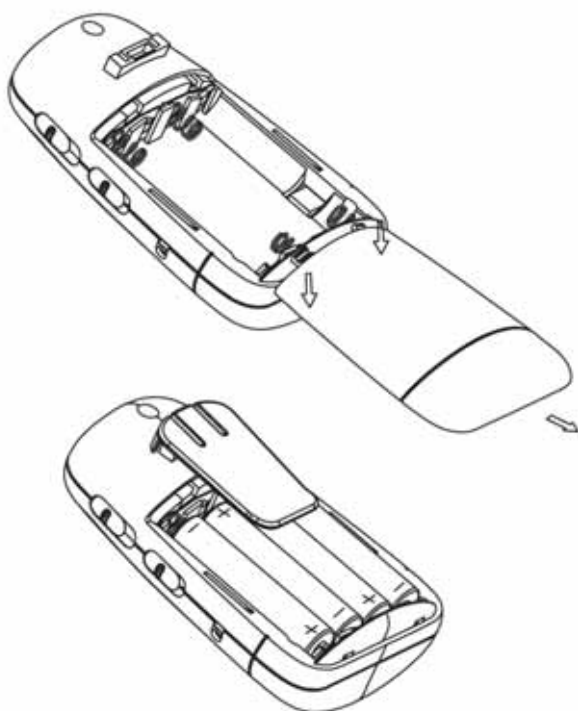
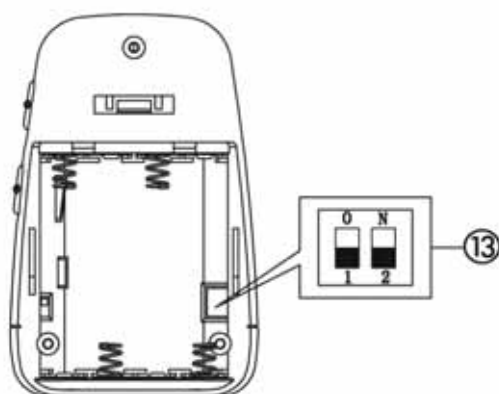


01



00

**HUOM.** Mikäli varsinaisen käytön yhteydessä esiintyy yhä häiriöitä, vaihda joko toiselle kanavalle tai muuta VALKOISEN vaihtokytkimen asetusyhdistelmää ⑬. Varmista aina, että sinulla on sama asetus sekä lähettimessä että vastaanottimessa.

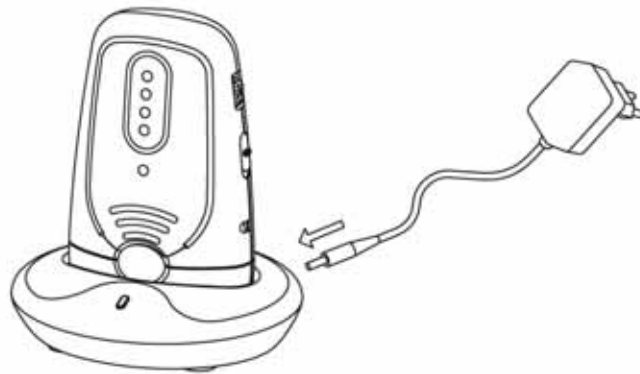


## **VIRRANSYÖTÖ**

### **Lähetin ja vastaanotin**

#### **1. Paristokäyttö**


Avaa paristokotelon kansi. Aseta paristokoteloon neljä AAA-kokoista kuivaparistoa ja huomioi oikea polaarisuus (+/-).



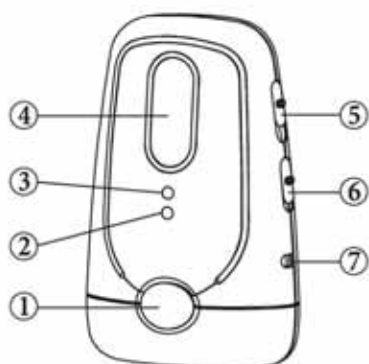
## 2. Käyttö verkkovirralla älykkään pikalaturin avulla

Kytke mukana toimitetun 6 V:n vaihtovirtamuuntajan lähtöpistoke pikalaturin DC-pistukkaan ⑰. Varmista, että napaisuus on oikein. Kun laitteen virta on kytketty pois, aseta laite pikalaturiin. Latauksen merkkivalo ⑮ alkaa vilkkua punaisena/vihreänä akun tilan merkiksi. Jos latauksen merkkivalo ei syty, vaihda laitteen asentoa. Kun lataus käynnistyy, latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena. Kun akku on latautunut täyteen (kestää tavallisesti noin 4 tuntia), merkkivalo ⑮ muuttuu vihreäksi. Laite voidaan käynnistää käyttöä varten. Laite voidaan irrottaa pikalaturista tai jättää siihen; tämä ei vahingoita akkua. Jos laite jätetään laturiin ja akku kuluu käytössä, pikalaturi alkaa automaattisesti ladata akkua jännitteen pudottua tietylle tasolle.

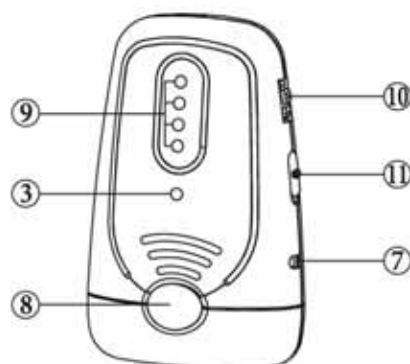
**HUOM.** Lataa Ni-mH-akkuja pikalaturilla vähintään 4–5 tuntia, ennen kuin laitetta käytetään ensimmäisen kerran. Varmista, että laitteen virta on kytketty pois ennen latauksen aloittamista.

 **VAROITUS: VARMISTA, ETTÄ LAITTEEN AKKU ON LADATTAVAA TYYPIÄ ENNEN KUIN ASETAT SEN PIKALATURIIN. MUUTOIN SE VOI RÄJÄHTÄÄ. VARMISTA, ETTÄ AKKU ON ASENETTU LAITTEESEEN ENNEN KUIN ASETAT SEN PIKALATURIIN. MUUTOIN LAITE EI TOIMI NORMAALISTI.**

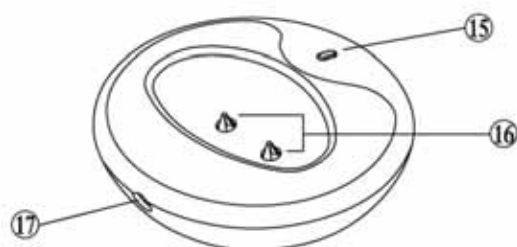
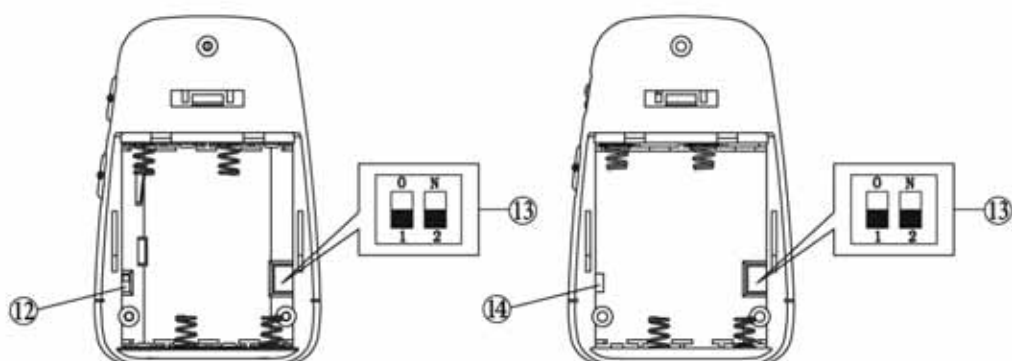
# OHJAIMET



LÄHETIN



VASTAANOTIN



LATURI

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| ① Mikrofoni                    | ⑧ Kaiutin   |
| ② Lähetysten merkkivalo        | ⑨ LED-tasomittari   |
| ③ Virran/pariston merkkivalo   | ⑩ Äänenvoimakkuus ja virtakytkin                                      |
| ④ Yövalo                       | ⑪ Kanavan valitsin  |
| ⑤ Yövalon ON/OFF/VOX-kytkin    | ⑫ Vastaanottimen mikrofonin herkkyyden säädin (korkea-matala)         |
| ⑥ Virtakytkin                  | ⑬ Kanavan valitsin  |
| ⑦ Digitaalikoodin vaihtokytkin | ⑭ DC-pistukka Värinähälytyksen kytkein (päällä/pois) vastaanottimessa |
|                                | ⑮ Latauksen merkkivalo  |
|                                | ⑯ Latausnastat  |
|                                | ⑰ DC-pistukka   |

## **KÄYTTÖ**

1. Aseta lähettimen virtakytkin ⑥ joko kanavalle 1 tai kanavalle 2.
2. Virran merkkivalo syttyy. Jos merkkivalo ③ vilkkuu tai muuttuu himmeäksi, paristot ovat kuluneet loppuun ja ne tulee vaihtaa.
3. Aseta lähetin vauvan läheisyyteen, mutta kuitenkin pois hänen ulottuviltaan, mieluiten yhden metrin päähän niin, että mikrofoni ① on vauvaan päin.
4. Kun laitteeseen rakennettu mikrofoni ① rekisteröi vauvan ääntä, lähetin kytkeytyy automaattisesti lähetystilaan ja lähetyksen merkkivalo ③ syttyy.
5. Kun vauva lakkaa ääntelemästä, lähetin palautuu valmiustilaan ja lähetyksen merkkivalo ③ sammuu.
6. Mikrofonin herkkyyttä ① voi muuttaa käyttämällä Mic Hi (korkea herkkyys)/Mic Low (matala herkkyys) -kytkintä ⑫. Lähetin on herkempi äänelle, kun se on asetettu Mic Hi-asentoon.
7. Pehmeästi hehkuvan yövalon ④ voi asettaa olemaan aina päällä tai VOX-tilaan (aktivoituu äänestä) kytkimen avulla ⑤. Kun se asetetaan olemaan aina päällä, yövalo on päällä riippumatta siitä, onko lähetin päällä vai pois päältä. Kun se asetetaan VOX-tilaan, yövalo syttyy aina, kun lähetin havaitsee vauvan ääntä ja se sammuu automaattisesti muutaman sekunnin jälkeen, kun vauvan ääni lakkaa.
8. Tässä itkuhälyttimessä on automaattinen kantoalueen hälytystoiminto. Lähetin lähettää automaattista signaalia tasaisin väliajoin varmistaakseen, onko vastaanotin kantoalueen sisä- vai ulkopuolella. Tämän vuoksi lähetyksen merkkivalo ② vilkkuu säännöllisesti myös silloin, kun vauva ei ääntele.
9. Käyttämällä vastaanottimen kanavan ⑪ valitsinta, voit asettaa sen samalle kanavalle kuin lähettimen.
10. Käännä äänenvoimakkuuden ⑩ säädintä vaihtaaksesi vastaanottimen kohtuullisen etäisyyden päässä Lähettimestä. (Liian lyhyt välimatka aiheuttaa kiertoa, jolloin kaiuttimesta kuuluu kirskahtavaa ääntä. ⑧ ) Virranmerkkivalo ③ syttyy, mutta mikäli se alkaa vilkkua, paristot ovat kuluneet loppuun. Tällöin kuuluu myös piippaava varoituksen merkkiääni. Lataa akku asettamalla laite pikalaturiin.

11. Aina kun signaali vastaanotetaan, tasomittarin ⑧ LED-valot syttyvät. Mitä voimakkaampi ääni on, sitä useampi valo syttyy. Tämä tasomittari on hyödyllinen vauvan seuraamisessa silloin, kun kaiuttimen äänenvoimakkuus ⑨ on asetettu pois päältä.
12. Vanhempia varoittava merkkiääni kuuluu aina silloin, kun vastaanotin on lähettimen kantoalueen ulkopuolella. Kyseinen ääni kuuluu säännöllisesti niin kauan, kunnes vastaanotin on takaisin kantoalueella.

**HUOM.** Merkkiääni kuuluu myös silloin, kun vastaanotin on päällä, mutta lähetin on kytketty pois päältä tai sen paristot ovat kuluneet loppuun.

13. Laite on varustettu myös värinähälytyksellä. Silloin kun vastaanotettu vauvan ääni on tarpeeksi kova syyttääkseen tasomittarin kolmannen LED-valon, värinähälytys alkaa toimia. Tämä ominaisuus on tarpeellinen silloin, kun vanhemmat työskentelevät hyvin meluisassa ympäristössä (esim. imurointi). Värinätoiminto voidaan ottaa pois käytöstä käyttämällä värinähälytyksen kytkintä. Näin pidennetään paristojen käyttöikää.

14. Mikäli kuulet häiriöääniä tai kohinaa, vaihda sekä lähetin että vastaanotin toiselle kanavalle.

15. Tässä itkuhälyttimessä on digitaalikoodiominaisuus, minkä ansiosta kohinaa ei kuulu vastaanottimesta silloin, kun se on valmiustilassa. On kuitenkin välttämätöntä, että lähettimellä ja vastaanottimella on samat digitaalikoodit (kuten paristokotelon valkoisten vaihtokytkinten ⑬ asetuksissa on määritelty), jotta ne voivat kommunikoida toistensa kanssa.



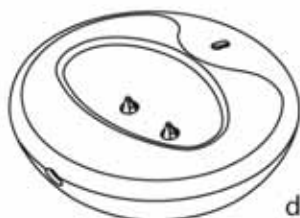
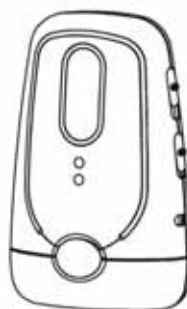
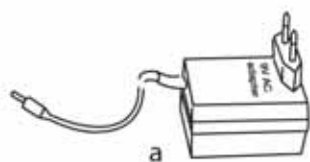
16. Sekä lähetintä että vastaanotinta voi kantaa mukanaan vyökiinnikkeen avulla. Vyökiinnike voidaan irrottaa kuvassa näytetyllä tavalla.

## VAROITUKSET

- Käytä vain mukana toimitettua vaihtovirtamuuntajaa. Muiden vaihtovirtamuuntajien käyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, poista kaikki paristot lähettimestä ja vastaanottimesta, jotta vältät paristojen vuotamisen.
- Irrota vaihtovirtamuuntaja seinäpistorasiasta, kun hälytintä ei käytetä.
- Laite toimii parhaiten 0° C => 40° C lämpötiloissa.
- Älä jätä laitetta pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai minkään lämmönlähteen läheisyyteen, tai kosteaan tai hyvin pölyiseen paikkaan.
- Kun laitteen kotelo likaantuu, käytä puhdistamiseen puhdistusainetta ja pehmeää liinaa. Älä koskaan puhdista hankaamalla tai käytä kemiallisia liuottimia.
- Älä avaa koteloa. Sisällä ei ole huollettavia osia.

## VAKIOVARUSTEET

a. 6 V:n vaihtovirtamuunnin .....	2
b. Lähetinyksikkö .....	1
c. Vastaanotinyksikkö .....	1
d. Älykäs pikalaturi .....	2
e. 1,2 V:n 600 mAh:n Ni-mH-akku .....	8
f. Käyttöopas .....	1



## VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
<b>Lähetin ei lähetä.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mikrofonin herkkyys on liian alhainen.</li> <li>- Akku on tyhjä.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aseta mikrofonin herkkyuden kytkin Mic Hi-asentoon.</li> <li>- Lataa akku käyttämällä laturia.</li> </ul>
<b>Lähetin lähettää koko ajan.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuloäänen taso on liian korkea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aseta mikrofonin herkkyuden kytkin Mic Lo -asentoon tai aseta lähetin kauemmaksi vauvasta.</li> </ul>
<b>Kantoalueen hälytys on aina päällä.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lähettimen paristo on kulunut loppuun.</li> <li>- Lähettimen ja vastaanottimen välinen etäisyys ylittää käyttöalueen.</li> <li>- Lähetin ja vastaanotin toimivat eri kanavalla tai digitaalikoodilla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaihda paristo uuteen.</li> <li>- Lataa akku käyttämällä laturia.</li> <li>- Siirrä lähetin ja vastaanotin lähemmäksi toisiaan.</li> </ul>
<b>Kantoalueen hälytys on päällä toisinaan.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Häiriö muista laitteista, jotka toimivat samalla kanavalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Valitse toinen kanava.</li> </ul>
<b>Akun merkkivalo vilkkuu koko ajan.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akku on tyhjä.</li> <li>- Laitteessa ei ole akkua.</li> <li>- Akku on viallinen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lataa akku käyttämällä laturia.</li> <li>- Aseta akku takaisin akkulokeroon.</li> <li>- Vaihda akku uuteen.</li> </ul>
<b>Paristojen käyttöikä vastaanottimessa on lyhyt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Värihälytys on päällä, mikä kuluttaa paljon virtaa.</li> <li>- Yövalo palaa jatkuvasti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kytke värihälytys pois käytöstä.</li> <li>- Sammuta yövalo tai vaihda VOX-toimintatilaan.</li> </ul>
<b>Kohinaa kuuluu joskus.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Häiriö muista laitteista, jotka toimivat samalla kanavalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaihda toiselle kanavalle.</li> </ul>
<b>Paljon kohinaa ja häiriöitä.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lähetin on lähellä muita sähkölaitteita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Siirrä sähkölaitetta tai uudelleen sijoita lähetin kauas häiriön lähteestä.</li> </ul>
<b>Kantoalue on liian lyhyt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lähettimen tai vastaanottimen paristot ovat kuluneet loppuun.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lataa akku käyttämällä laturia.</li> </ul>



## **TIETOJA PADWICOSTA**

Lisätietoja tuotteistamme on sivustossamme osoitteessa [www.padwico.com](http://www.padwico.com). Sivusto sisältää myös yhteystiedot yhteydenottoja varten sekä joukon ladattavia tietoja.

Toivottavasti löydät tarvittavat tiedot sivustostamme. Voit tarvittaessa ottaa yhteyden Padwicon asiakaspalveluun soittamalla asiasta vastaavan tukiosaston puhelinnumeroon, joka näkyy osoitteessa [www.padwico.com](http://www.padwico.com).

## **VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Laitte täyttää radio- ja telepäätelaitedirektiivin 1999/5/EY (R&TTE-direktiivin) artiklan 3 olennaiset vaatimukset, jos laitetta käytetään käyttötarkoitukseensa seuraavien standardien mukaisesti:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008

Health: EN 50371(2002)



P. Ottosson  
Padwico, Ruotsi, Joulukuuta 2010  
Valmistajan R&TTE-yhteyshenkilö



**R&TTE-DIREKTIIVIN SOVELTAMISALAAN KUULUVAT MAAT**

Kaikki EU-maat, Sveitsi (CH)  
ja Norja (N)

## TIETOA KÄYTTÄJÄLLE



**Euroopan unionin direktiivien 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY mukaisesti koskien vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa sekä sähkö- ja elektroniikkaromun jätehuollosta annettujen direktiivien mukaisesti.**

Laitteessa oleva jäteastian kuva ilmaisee, että tuote on kerättävä erillään muusta jätteestä tuotteen käyttöiän päätyttyä.

Tästä syystä kaikki tuotteet on niiden käyttöiän päätyttyä vietävä jätteen käsittelykeskuksiin, jotka käsittelevät sähkö- ja elektroniikkaromua, tai ne on palautettava takaisin jälleenmyyjälle uuden vastaavan laitteen oston yhteydessä (yksi vanha tuote yhtä uutta ostettua tuotetta kohden).

Romutettavaksi lähetetyn laitteen asianmukainen erillinen kerääminen kierrätettäväksi, käsiteltäväksi ja hävitettäväksi säästää luontoa ja ympäristöä ja edistää mahdollisten haitallisten ympäristö- ja terveysvaikutusten estämistä ja mahdollistaa laitteen osien mahdollisimman tehokkaan kierrätyksen ja jälleenkäytön. Tuotteen lainvastainen hävittäminen johtaa jatkotoimenpiteisiin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Takk fyrir að kaupa Padwico-830 barnavakttækið okkar. Tækið er framleitt og prófað í samræmi við strangasta gæðaeftirlit til að tryggja að hvert tæki fari frá verksmiðjunni í fullkomnu ástandi. Ef svo ólíklega vill til að þú verðir var við galla eða upp koma vandamál með tækið þá vinsamlegast hafðu samband við söluaðila, útibú okkar eða þjónustuaðila.

Vinsamlegast lestu þessa handbók vandlega til að tryggja hámarks afköst og betri endingu tækisins.

## **Eiginleikar**

- Gengur við 864 => 865MHz og er búið einstaklega góðum móttökueiginleikum.
- Hægt er að velja FJÓRA stafræna valkóða sem veita hátt ónæmisstig gegn truflunum.
- Hægt er að velja TVÆR vinnurásir sem veita frekari vörn gegn truflunum.
- Hljóð- og sjónrænt viðvörumerki fyrir móttakara utan móttökusviðs.
- Ljóstvistsmælir á móttakara
- Viðvörunarbúnaður fyrir takmarkaða rafhlöðudrægni bæði í sendi og móttakara.
- Hægt er að stilla næmi hljóðnema á sendi.
- Titraraviðvörunarbúnaður á móttakara.
- Snjallhraðhleðslutæki fyrir móttakara og sendi.

## **VARÚÐ**

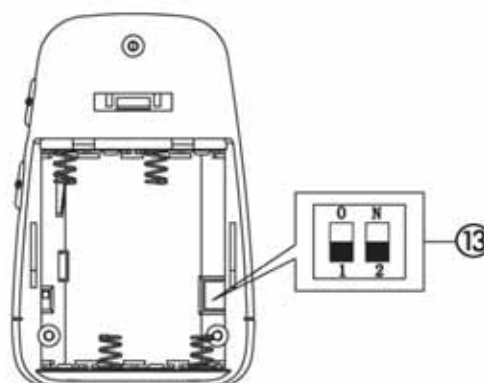
Ekki skal nota Padwico-830 barnavakttækið sem lækningatæki. Fyrirburar eða börn sem eru talin í hættu ættu að vera undir eftirliti læknis eða heilbrigðisstarfsmanna.

Sterklega er mælt með beinu eftirliti ábyrgs fullorðins einstaklings með barninu, með reglulegu millibili, til viðbótar við notkun Padwico-830 tækisins.

## **STILLING STAFRÆNNA KÓÐA**

Renndu lokinu á rafhlöðuhólfinu af með oddhvössum hlut, veldu eina af eftirfarandi fjórum stillingum á meðal rofanna ⑬ (staða 1 og 2), þannig er hægt að stilla stafrænan kóða.

Gakktu úr skugga um að stillingin og númeraröð sé sú sama í bæði sendi og móttakara.



## Stilling á stafrænum kóða



10



01

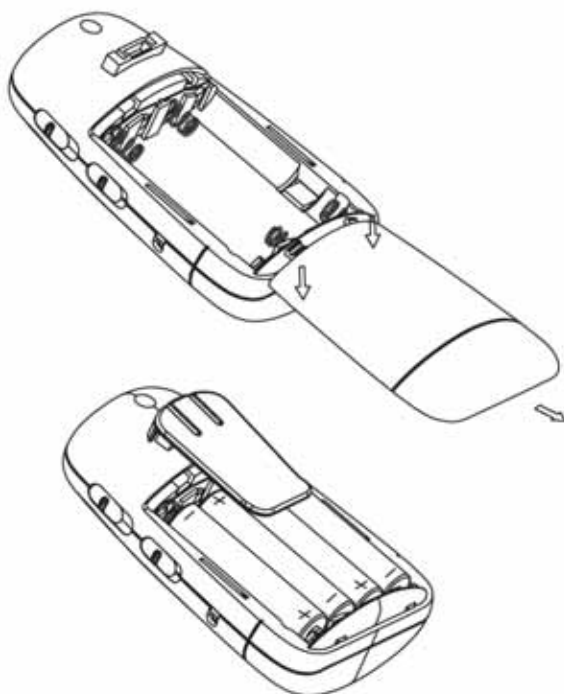
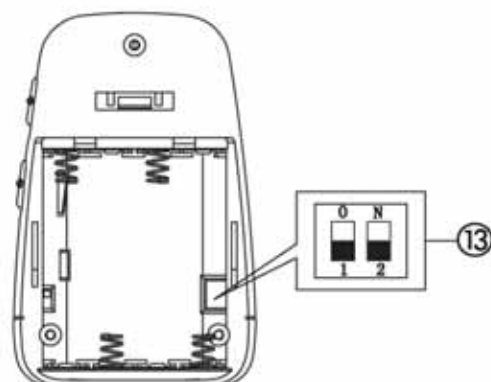


11



00

ATH. Ef truflanir eru til staðar við notkun, breyttu þá annaðhvort um rás eða stillingum HVÍTU rofanna ⑬ í aðra stafarunu. Gakktu ávallt úr skugga um að stillingin sé sú sama í bæði sendi og móttakara.



## AFLGJAFI

### Sendir og móttakari

#### 1. Notkun með rafhlöðum

Renndu lokinu á rafhlöðuhólfinu af. Settu fjórar rafhlöður af gerðinni AAA í tækið og gakktu úr skugga um að skautun sé rétt (+/-).

## 2. Notkun með AC millistykki með snjallhraðhleðslutæki

Tengdu úttakstengilinn á meðfylgjandi 6V AC millistykkis í

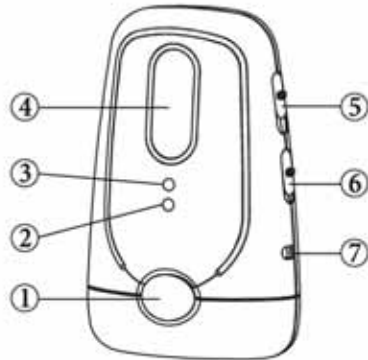
DC tengilinn ⑰ á hraðhleðslutækinu og gakktu úr skugga um að skautun sé rétt. Hafðu slökkt á tækinu og settu það í

hraðhleðslutækið. Gaumljósið ⑮ byrjar að blikka rauðu/grænu ljósi til að skynja stöðu rafhlöðunnar. Lagaðu stöðu tækisins ef gaumljósið lýsir ekki. Þegar hleðsla hefts verður hleðslugaumljósið rautt og lýsir stöðugt. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin (tekur venjulega um 4 klukkustundir), verður gaumljósið ⑮ grænt og lýsir stöðugt. Nú er hægt að kveikja á tækinu fyrir notkun. Annaðhvort er hægt að taka það úr hleðslunni eða geyma það í henni, það veldur ekki skemmdum á rafhlöðu. Í síðarnefnda tilfellinu, þegar rafhlaðan er í notkun og rafspenna fellur niður fyrir vist stig mun hraðhleðslutækið sjálfkrafa byrja að hlaða rafhlöðuna á ný.

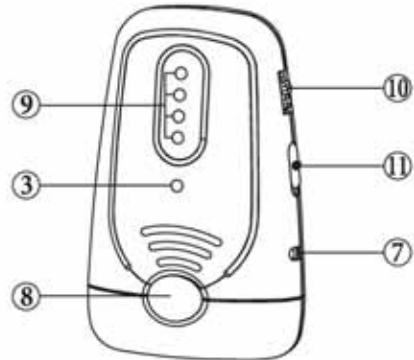
Athugið : Áður en tækið er tekið í notkun í fyrsta sinn skal hlaða Ni-mH rafhlöðurnar í hraðhleðslutækinu í að minnsta kosti fimm klukkustundir. Gakktu úr skugga um að slökkt sé á tækinu fyrir hleðslu.

**VARÚÐ : GAKKTU ÚR SKUGGA UM AÐ RAFHLAÐAN  
SÉ ENDURHLAÐANLEG ÁÐUR EN HÚN ER LÁTIN  
Í HRAÐHLEÐSLUTÆKIÐ TIL AÐ KOMA Í VEG FYRIR  
SPRENGINGU. GAKKTU ÚR SKUGGA UM AÐ RAFHLAÐAN  
SÉ SETT Í TÆKIÐ ÁÐUR EN ÞAÐ ER SETT Í HRAÐHLEÐSLUTÆKIÐ  
SVO TÆKIÐ VIRKI SEM SKYLDI**

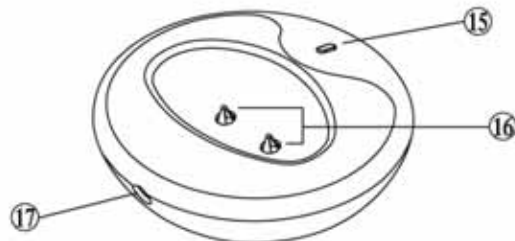
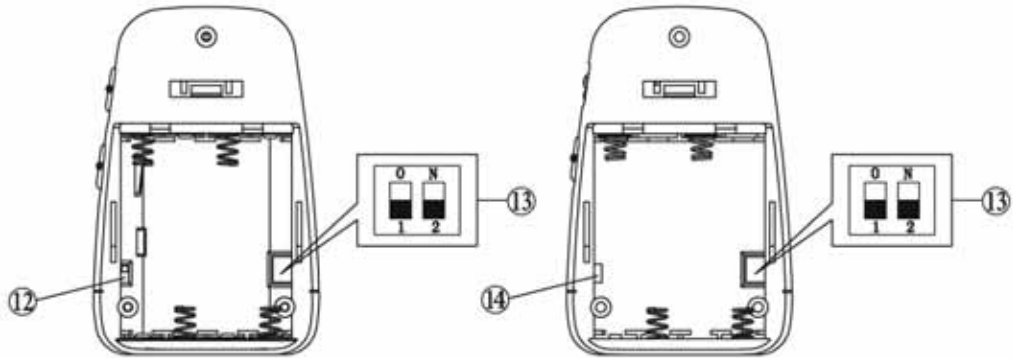
## YFIRLIT STJÓRNBÚNAÐAR



SENDIR



MÓTTAKARI



HLEÐSLUTÆKI

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| ① Hljóðnemi                                   | ⑧ Hátalari                       |
| ② Gaumljós sendis                             | ⑨ Ljóstvistsmælir                |
| ③ ON rofi/gaumljós fyrir litla rafhlöðudrægni | ⑩ Hljóðstyrkur með ON – OFF rofa |
| ④ Næturljós                                   | ⑪ Rásaval                        |
| ⑤ Næturljós ON – OFF - VOX rofi               | ⑫ Næmi hljóðnema Hi-Lo rofi      |
| ⑥ ON - OFF rofi á sendi Rásaval               | ⑬ Rofi fyrir stafrænan kóða      |
| ⑦ DC tengill                                  | ⑭ Rofi fyrir titrara á móttakara |
|   | ⑮ Hleiðslugaumljós               |
|   | ⑯ Hleiðslupinnar                 |
|   | ⑰ DC tengill                     |

## **NOTKUN**

1. Stilltu ON-OFF rofann ⑥ á annaðhvort rás 1 eða rás 2.
2. Gaumljósið ③ lýsir og gefur til kynna að kveikt er á tækinu. Ef gaumljós blikkar eða dofnar eru rafhlöður tómar og skipta þarf um þær.
3. Staðsettu sendara nálægt barninu en þó þannig að það nái ekki til tækisins, helst í 1 metra fjarlægð og þannig að hljóðneminn ① snúi að barninu.
4. Þegar innbyggði hljóðneminn ① skynjar hljóð frá barninu mun sendirinn sjálfkrafa fara á sendistillingu og gaumljós sendis ③ lýsir.
5. Þegar barnið hættir að gefa frá sér hljóð stillist sendirinn sjálfkrafa á viðbragðsstillinguna og gaumljós ③ hans slokknar.
6. Næmi hljóðnema ① er hægt að breyta með því að nota rofann Mic Hi/Mic Lo. Hljóðnæmi ⑫ sendisins eykst þegar hann er stilltur á Mic Hi.
7. Hægt er að stilla daufbjarmaljós ④ þannig að það sé ávallt á ON eða VOX stillingu (raddvirgni) með rofanum ⑤. Þegar tækið er stillt á ON er áfram kveikt á ljósinu hvort sem kveikt eða slökkt er á tækinu. Þegar VOX stilling er í notkun mun næturljósið kvikna alltaf þegar sendirinn skynjar hljóð frá barninu og síðan slokkna sjálfkrafa innan fárra sekúndna eftir að barnið hættir að gefa frá sér hljóð.
8. Þetta barnavakttæki er búið sjálfvirkum viðvörunarbúnaði þegar tækið er utan móttökusvæðis. Sendirinn gefur sjálfkrafa frá sér merki með reglulegu millibili til að greina hvort móttakarinn sé innan samskiptasviðs eða ekki. Gaumljós sendis ② mun því blikka með reglulegu millibili jafnvel þó barnið gefi ekki frá sér hljóð.
9. Notaðu rásval á móttakaranum ⑪ og stilltu á sömu rás á sendinum.
10. Snúðu hljóðstyrksrofanum ⑩ til að kveikja á móttakaranum í hæfilegri fjarlægð frá sendinum (of stutt fjarlægð getur skapað afturverkun sem gæti orsakað ískurhljóð í hátalara ⑧ ). Gaumljósið fyrir On-rofann ③ mun lýsa. Ef það byrjar að blikka eru rafhlöður tómar. Tækið mun einnig gefa frá sér viðvörunarhljóð. Endurhladdu rafhlöðu með því að setja tækið í hraðhleðslutækið.



11. Þegar tækið móttækur merki mun ljósvistsmælir lýsa ⑨ . Því hærrí sem röddin er því fleiri ljós á ljósvistsmælinum munu lýsa. Ljósvistsmælirinn er gagnlegur til að fylgjast með barninu þegar hljóðstyrkur hátalarans ⑧ hefur verið lækkaður.
12. Pípljóð heyrst til að gefa foreldrunum til kynna þegar móttakarinn er utan samskiptasviðs sendisins. Hljóðið heldur áfram að heyrast með reglulegu millibili þar til móttakarinn er á ný innan samskiptasviðs.

Ath. Píphljóðið heyrst einnig ef kveikt er á móttakaranum á meðan slökkt er á sendinum eða rafhlöður eru tómar.

13. Móttakarinn er einnig búinn titraraviðvörðunarbúnaði. Þegar barnsröddin er nógu há lýsir 3. ljós ljósvistsins og titrarinn byrjar að starfa. Þessi eiginleiki er gagnlegur þegar foreldrið er að vinna í miklum hávaða (t.d. ryksuga). Hægt er að slökkva á titravirkninni ⑭ með on/off rofanum fyrir titrarann til að auka notadrægni rafhlaðanna.
14. Ef truflunarhljóð eða suðhljóð heyrast breyttu þá um rás á bæði sendi og móttakara.

15. Þetta barnavakttæki er búið stafrænum kóðaeiginleika, ekkert suðhljóð heyrst í móttakaranum þegar hann er stilltur á viðbragðsstillingu. Það er þó nauðsynlegt að stilla sama stafræna kóðann í bæði sendi og móttakara (líkt og gefið er til kynna með því að nota hvítu rofana ⑬ í rafhlöðuhólfinu) svo samskipti milli tækjanna geti farið fram.



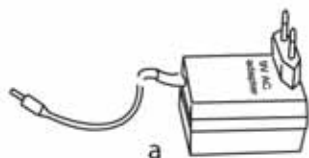
16. Hægt er að fara um með bæði sendinn og móttakarann með beltisklemmu. Til að fjarlægja beltisklemmu, fylgdu skýringarmyndinni.

## VARÚÐ

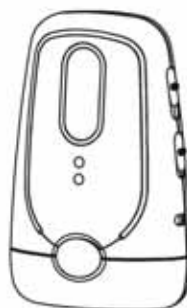
- Notaðu eingöngu AC millistykkin sem fylgja með tækinu. Ef annarskonar millistykki eru notuð gæti það orsakað bilun í tækinu.
- Þegar tækið er ekki í notkun í lengri tíma skal fjarlægja allar rafhlöður úr sendinum og móttakanum til að forðast rafhlöðuleka.
- Aftengdu AC millistykkið úr vegg tengi þegar tækið er ekki í notkun.
- Tækið virkar best við hitastig innan 0°C til 40°C.
- Ekki skilja tækið eftir í sóljósi í lengri tíma eða nálægt hitagjafa í röku eða rykugu umhverfi.
- Þegar hólf tækisins óhreinkast skal nota hreinsiefni og hreinsa þau með mjúkum klút. Notaðu aldrei slípiduft eða leysiefni.
- Opnaðu ekki hólf, í því eru engir starfhæfir hlutir.

## STAÐLAÐIR AUKAHLUTIR

a. 6V AC millistykki .....	2
b. Sendir .....	1
c. Móttakari .....	1
d. Snjallhraðhleðslutæki .....	2
e. 1.2 V 600mAh Ni-mH rafhlaða .....	8
f. Handbók .....	1



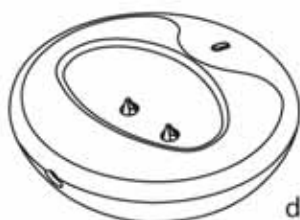
a



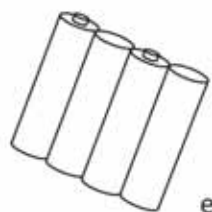
b



c



d



e



f

# BILUNARLEIÐBEININGAR

Vandamál	Mögulegorsök	Lausnir
Sendir gefur ekki frá sér merki	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Næmi hljóðnema er of lágt</li> <li>- Rafhlaða er tóm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stilltu rofann fyrir næmi hljóðnema merki á Mic Hi.</li> <li>- Endurhladdu rafhlöðu með því að nota hleðslustand</li> </ul>
Sendir er allaf á	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inntakshljóðið er stillt of hátt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stilltu rofann fyrir næmi hljóðnema á Mic Lo eða staðsettu sendinn í meiri fjarlægð frá barninu</li> </ul>
Viðvörðun um utan móttökusviðs alltaf kveikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rafhlaða sendisins er tóm</li> <li>- Fjarlægð á milli sendi og móttakara nær út yfir vinnslusvið</li> <li>- Sendir og móttakari vinna á mismunandi rás eða stafrænum kóða</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Endurhladdu rafhlöðu með því að nota hleðslustand</li> <li>- Færðu sendinn og móttakarann nær hvor öðrum</li> <li>- Gakktu úr skugga um að tækið sé á sömu rás eða hafi sama stafræna kóða</li> </ul>
Viðvörðun um utan móttökusviðs stundum á	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Truflanir frá öðrum tækjum sem starfa á sömu rás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stilltu á aðra rás</li> </ul>
Sýnir alltaf viðvörðun um litla rafhlöðu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rafhlaða er tóm</li> <li>- Engin rafhlaða er í tækinu</li> <li>- Rafhlaða hefur orðið fyrir skaða</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Endurhladdu rafhlöðu með því að nota hleðslustand.</li> <li>- Settu rafhlöðu aftur í rafhlöðuhólf.</li> <li>- Skiptu út rafhlöðu fyrir nýja rafhlöðu</li> </ul>
Suðhljóð heyrast stundum	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stöðugt er kveikt á næturljósi</li> <li>- Truflanir frá öðrum tækjum sem starfa á sömu rás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Slökktu á næturljósi eða stilltu á VOX stillingu</li> <li>- Stilltu á aðra rás</li> </ul>
Mörg suðhljóð og truflanir	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sendir er staðsettur nálægt öðrum raftækjum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjarlægðu raftækið eða færðu sendinn í fjarlægð frá því tæki sem veldur truflunum</li> </ul>
Samskiptafjarlægð er of stutt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rafhlaða í sendi eða móttakara er tóm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Endurhladdu rafhlöðu með því að nota hleðslustand</li> </ul>

## UM PADWICO

Nánari upplýsingar um vörurnar okkar er að finna á heimasíðu okkar ([www.padwico.com](http://www.padwico.com)). Á heimasíðunni er einnig að finna upplýsingar um tengiliði og niðurrhalsupplýsingar. Við vonum að þú finnir allar þær upplýsingar sem þú þarfnast.

Til að hafa samband við okkur skaltu hringja í það númer sem gefið er upp fyrir viðkomandi þjónustudeildá heimasíðu okkar, [www.padwico.com](http://www.padwico.com)

## STAÐFESTING LÖG OG REGLUR ERU UPPFYLLTAR

Þessi vara er í samræmi við þær grundvallarkröfur sem kveðið er á um í "3. gr. R&TTE 1999 / 5/ESB Reglugerðarinnar" ef hún er notuð fyrir ætlaðan tilgang hennar og eftirfarandi stöðlum hefur verið beitt:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008

Health: EN 50371(2002)



P. Ottosson  
Padwico / Svíþjóð, desember 2010  
Framleiðslufulltrúi R&TTE



ÞAU LÖND ÞAR SEM R&TTE REGLUGERÐIN ER Í GILDI  
Í öllum aðildarríkjum ESB, auk Sviss  
og í Noregi

(CH)  
(N)

## UPPLÝSINGAR FYRIR NOTENDUR



**Í samræmi við Evrópsku Reglugerðina 2002/95/CE, 2002/96/CE og 2003/108/CE um hömlur á notkun á hættulegum efnum í rafmagnstækjum og úrgangsefni þeirra.**

Táknið af ruslatunnu með yfirstrikuðum krossi á tækinu gefur til kynna að við endalok tækisins skal það flokkast í sérflokk frá öðrum sorpúrgangi. Þegar losað skal við tækið við endalok þess verður því að fara með það til sorpeyðingarstöðvar sem tekur við rafmagnstækjum til sorpeyðingar eða fara með það til smásöluaðila við kaup á nýju samskonar tæki, þar sem tekið er við einu og einu tæki í einu. Viðeigandi flokkun úrgangs fyrir síðari gangsetningu á því tæki sem farið er með til endurvinnslu, meðhöndlun og losun á umhverfisvænan hátt kemur í veg fyrir möguleg neikvæði áhrif á umhverfið og heilsu og hámarkar endurvinnslu og endurnotkun á þeim íhlutum sem tækið er samsett úr. Óheimil losun á vörunni leiðir til refsiaðgerða af hálfu stjórnvalda á grundvelli gildandi laga.

Takk for at du kjøpte vår Padwico-830 babymonitor. Produktet er fremstilt og sjekket henhold til strengest mulig kvalitetskontroll for å trygge at alle monitorer forlater fabrikken i perfekt tilstand. Kontakt forhandleren, en av våre filialer eller et servicesenter hvis du mot forventning skulle finne feil eller har et problem.

Les denne bruksanvisningen omhyggelig for å sikre at enheten fungerer optimalt og at brukstiden blir lengst mulig.

## **Funksjoner**

- Fungerer i 864 => 865 MHz-området med høy mottakskvalitet.
- Valg mellom FIRE digitale koder gir høy beskyttelse mot interferens.
- Valg mellom TO kanaler gir ytterligere beskyttelse mot interferens.
- Lydvarsling og visuell varsling når mottakeren er utenfor rekkevidde.
- Visuell nivåmåler på mottakeren.
- Varsling om svakt batteri på både sender og mottaker.
- Justerbar mikrofonfølsomhet på senderen.
- Vibrasjonsvarsling på mottakeren.
- Intelligent hurtiglader for sender og mottaker.

## **ADVARSEL**

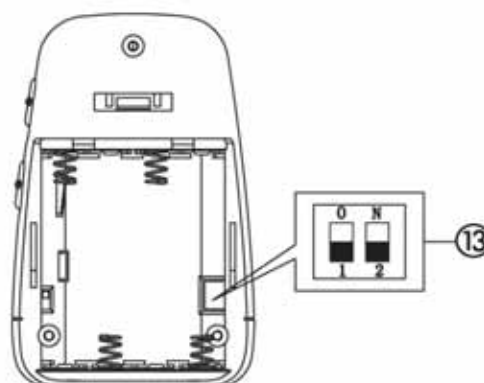
Babymonitoren Padwico-830 skal ikke betraktes som et medisinsk hjelpemiddel. Premature spedbarn eller barn som anses for å være i en risikogruppe, bør være under oppsyn av lege eller helsepersonell.

Vi anbefaler på det sterkeste at en voksen med jevne mellomrom ser til barnet når Padwico-830 benyttes.

## **INNSTILLING AV DIGITALE KODER**

Skyv opp batteridekselet, og bruk en spiss gjenstand til å velge en av de fire innstillingene for de HVITE vippebryterne ⑬ (stilling 1 og 2). Dette stiller inn den digitale koden.

Kontroller at innstillingen og nummerrekkefølgen er den samme for både sender og mottaker.



## Innstilling av digital kode



10



11

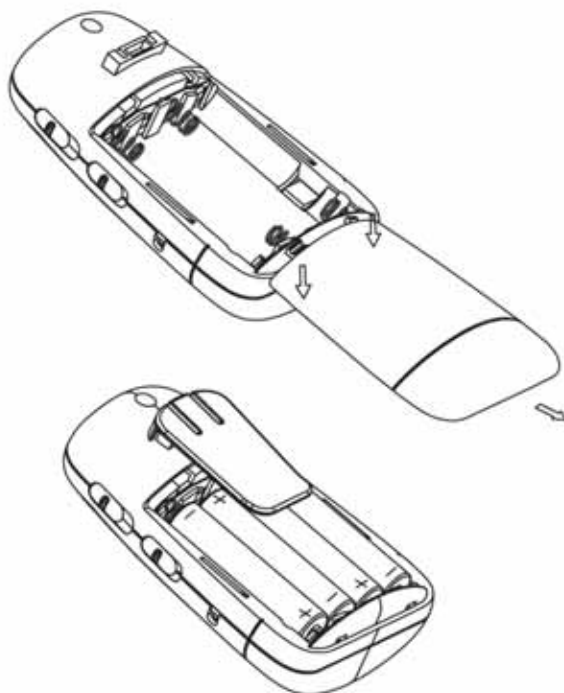
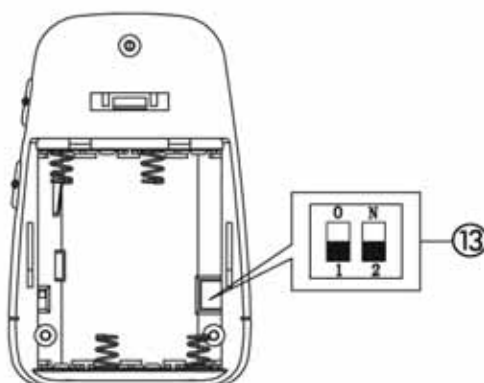


01



00

NB: Hvis du fremdeles opplever interferens ved bruk, kan du bytte til en annen kanal eller endre innstillingen av de HVITE vippebryterne <sup>13</sup> til en ny kombinasjon. Pass alltid på at innstillingene er de samme i både sender og mottaker.



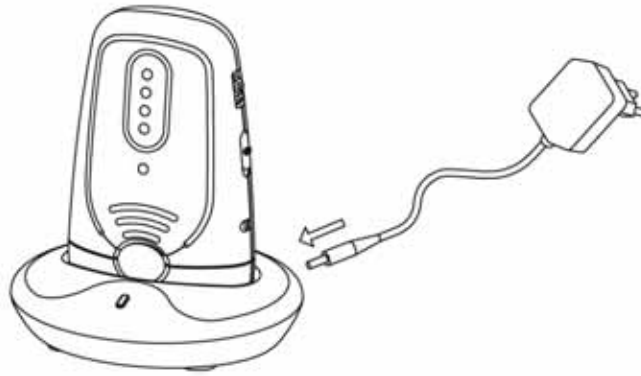
## STRØMFORSYNING

### Sender og mottaker

#### 1. Bruk med batterier

Skyv opp batteridekselet.

Sett inn de fire batteriene (størrelse AAA), kontroller at polene (+/-) vender riktig vei.



## 2. Bruk med nettstrøm mens den intelligente hurtigladeren brukes

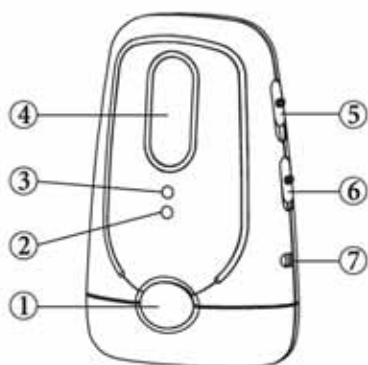
Sett utpluggen til medfølgende 6V-strømadapter i strøminngangen ⑰ på hurtigladeren, og pass på at polariteten er korrekt. Slå av enheten og sett den i hurtigladeren. Ladeindikatoren ⑮ begynner å blinke rødt/grønt mens batteriets ladenivå registreres. Juster enhetens stilling dersom ladeindikatoren ikke tennes. Ladeindikatoren lyser rødt når ladingen begynner. Når batteriet er helt oppladet (dette tar vanligvis ca. 4 timer), lyser indikatoren ⑮ grønt. Enheten kan nå slås på for bruk. Enheten kan tas ut eller bli stående i laderen uten at det fører til skade på batteriet. Hvis enheten blir stående i laderen, begynner hurtigladeren automatisk å lade opp batteriet igjen når batterispenningen faller til et bestemt nivå.

Merk: Før du bruker enheten for første gang, må Ni-mH-batteriene lades opp i hurtigladeren i minst fire til fem timer. Slå av enheten før den lades.

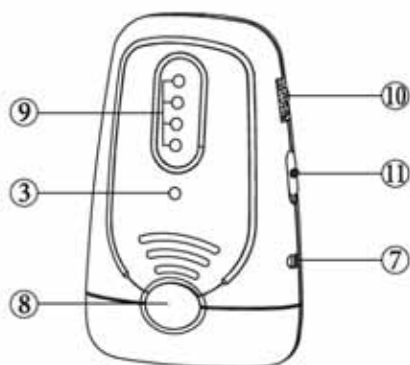
**⚠ FORSIKTIG: KONTROLLER AT BATTERIET I ENHETEN ER AV OPPLADBAR TYPE FØR DEN SETTES I HURTIPLADEREN, ELLERS KAN LADINGEN FØRE TIL EKSPLOSJON. PASS PÅ AT BATTERIET ER INSTALLERT I ENHETEN FØR DEN SETTES I HURTIPLADEREN, ELLERS VIL IKKE ENHETEN FUNGERE SOM DEN SKAL.**



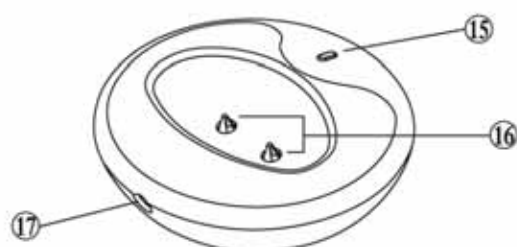
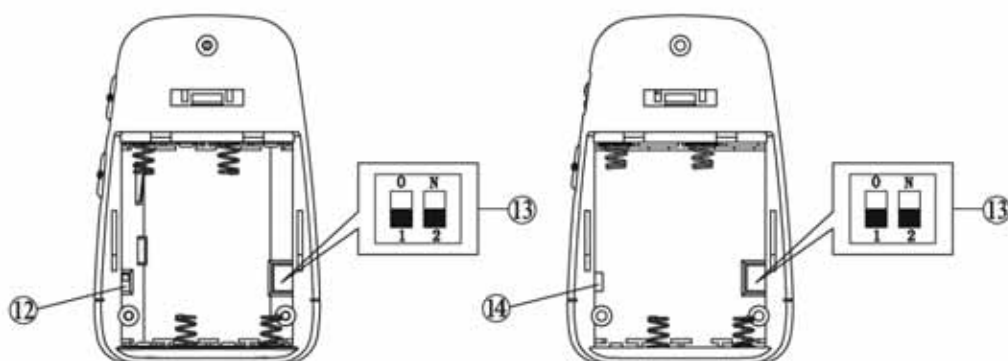
## KONTROLLER



**SENDER**



**MOTTAKER**



**LADER**

- ① Mikrofon
- ② Sendeindikator
- ③ Indikator for strøm på / svakt batteri
- ④ Nattlys
- ⑤ Bryter for nattlys, på/av/stemmestyr
- ⑥ Strømbryter, på/av, med kanalvelger
- ⑦ Strøminngang

- ⑧ Høyttaler
- ⑨ Visuell nivåmåler
- ⑩ Volum med på/av-bryter
- ⑪ Kanalvelger
- ⑫ Bryter for høy/lav mikrofonfølsomhet på sender
- ⑬ Vippebryter for digital kode
- ⑭ Bryter for vibrasjon på/av på mottaker
- ⑮ Ladeindikator
- ⑯ Ladekontakter
- ⑰ Strøminngang

## **BRUK**

1. Sett senderens strømbryter ⑥ til enten kanal 1 eller kanal 2.
2. Strømindikatoren ③ lyser. Hvis den begynner å blinke eller blir svak, er batteriene brukt opp og må skiftes ut.
3. Plasser senderen i nærheten av barnet, men utenfor rekkevidde. Det optimale er 1 meter fra barnet med mikrofonen ① vendt mot barnet.
4. Når den innebygde mikrofonen ① fanger opp lyd fra barnet, slår senderen automatisk over i sendemodus, og sendeindikatoren ③ begynner å lyse.
5. Når barnet slutter å lage lyder, slår senderen tilbake til ventemodus og sendeindikatoren ③ slås av.
6. Mikrofonens ① følsomhet kan endres ved hjelp av Mic Hi / Mic Lo-bryteren ⑫. Senderen vil være mer følsom for lyd når den er satt til Mic Hi.
7. Det myke nattlyset ④ kan settes til alltid å være på (ON) eller til å være stemmeaktivert (VOX) med bryteren ⑤. Når bryteren er på ON, vil nattlyset være på uansett om senderen er slått av eller på. Når den er på VOX, slås nattlyset på når senderen registrerer lyd fra barnet, og blir automatisk slått av få sekunder etter at barnet slutter å lage lyder.
8. Babymonitoren er utstyrt med en funksjon som varsler når den er utenfor rekkevidde. Senderen sender med jevne mellomrom automatisk et signal for å registrere om mottakeren er innenfor rekkevidde. Derfor vil sendeindikatoren ② jevnlig blinke selv om barnet er stille.
9. Bruk kanalvelgeren ⑪ på mottakeren til å stille den inn på samme kanal som senderen.
10. Drei på volumkontrollen ⑩ for å slå på mottakeren når den er i rimelig avstand fra senderen. (Hvis den er for nær, oppstår det feedback som gir en skingrende lyd i høyttaleren ⑧). Strømindikatoren ③ begynner å lyse. Hvis den begynner å blinke, er batteriene brukt opp. Dette varsles også med en pipetone. Lad opp batteriet ved å plassere enheten i hurtigladeren.

11. Når mottakeren fanger opp et signal, lyser pærene på den visuelle nivåmåleren ⑨ . Jo sterkere stemmen er, jo flere pærer lyser. Nivåmåleren er praktisk når man vil overvåke barnet med lavt høyttalervolum ⑧ .
12. En pipetone varsler foreldrene når mottakeren er utenfor rekkevidde av senderen. Tonen blir avgitt med jevne mellomrom inntil mottakeren igjen er innenfor rekkevidde.

**NB:** Pipetonen blir også avgitt når mottakeren er slått på mens senderen er slått av, eller når batteriet er brukt opp.

13. Mottakeren er også utstyrt med vibrasjonsvarsling. Når den mottatte babystemmen er sterk nok til å lyse opp den tredje pæren på den visuelle nivåmåleren, slås vibratoren på. Denne funksjonen er praktisk når foreldrene jobber i støyende omgivelser (f.eks. ved støvsuging). Vibrasjonsfunksjonen kan slås av for å forlenge batteriets levetid ved hjelp av på/av-bryteren ⑭ for vibrasjon.

14. Dersom du hører interferens eller statisk støy, kan du bytte til en annen kanal på både sender og mottaker.

15. Babymonitoren er utstyrt med en funksjon for digital kode. Man vil ikke høre statisk støy i mottakeren i ventemodus. Senderen og mottakeren må imidlertid ha samme digitale kode (angis ved instilling av de hvite vippebryterne i batterirommet ⑬ ) for å kunne kommunisere med hverandre.

16. Både senderen og mottakeren kan bæres rundt ved hjelp av belteklips. Følg illustrasjonen for å fjerne belteklipsen.

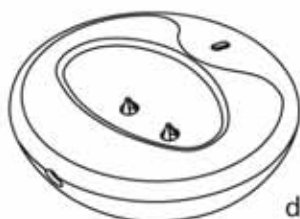
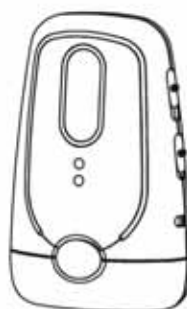
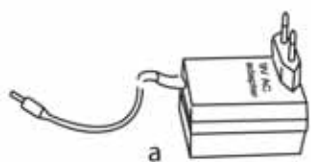


## **FORHOLDSREGLER**

- Bruk kun de medfølgende strømadapterne. Bruk av andre strømadaptere kan føre til skade på enheten.
- Når enheten ikke er i bruk over lang tid, skal alle batterier fjernes fra senderen og mottakeren for å unngå batterilekkasje.
- Koble strømadapteren fra vegguttaket når monitoren ikke er i bruk.
- Enheten fungerer best mellom 0 grader C og 40 grader C
- Ikke la enheten stå i sterkt sollys i lange perioder, eller nær varmekilder, fuktighet eller i meget støvfylte omgivelser.
- Når enheten blir skitten, kan den rengjøres med et rengjøringsmiddel og en myk klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler.
- Ikke åpne enheten. Det er ingen deler som kan repareres.

## **STANDARDTILBEHØR**

a. 6V strømadapter .....	2
b. Senderenhet .....	1
c. Mottakerenhet .....	1
d. Intelligent hurtiglader .....	2
e. 1,2 V 600 mAh Ni-mH-batteri .....	8
f. Brukerveiledning .....	1



## FEILSØKINGSGUIDE

<b>Problem</b>	<b>Mulige Orsaker</b>	<b>Løsning</b>
Senderen utsender ikke signaler	<ul style="list-style-type: none"> <li>- For lav mikrofonfølsomhet</li> <li>- Batteriet er flatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Still inn bryteren for mikrofonfølsomhet på MIC HI</li> <li>- Lad batteriet med laderen</li> </ul>
Senderen er alltid på	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nivået for inngående lyd er for høyt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Still inn bryteren for mikrofonfølsomhet på MIC LO eller sett senderen lenger unna barnet</li> </ul>
Rekkeviddealarmen er alltid på	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteriet i senderen er flatt</li> <li>- Avstanden mellom senderen og mottakeren er for stor</li> <li>- Sender og mottaker er stilt på forskjellige kanaler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lad batteriet med laderen</li> <li>- Flytt senderen og mottakeren nærmere hverandre</li> <li>- Kontroller at de står på samme kanal og har samme digitale kode</li> </ul>
Rekkeviddealarmen er iblant på	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interferens fra andre enheter som sender på samme kanal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Slå over på en annen kanal</li> </ul>
Viser alltid varsel om svakt batteri	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteriet er flatt</li> <li>- Ikke batteri i enheten</li> <li>- Batteriet er skadet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lad batteriet med laderen</li> <li>- Sett batteriet tilbake i batterirommet</li> <li>- Bytt ut batteriet med et nytt batteri</li> </ul>
Mottakerbatteriets levetid er kort	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nattlyset er på hele tiden</li> <li>- Vibrasjonsvarsling er slått på; dette trekker mye strøm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Slå av nattlyset eller slå på stemmestyring</li> <li>- Slå av vibrasjonsvarsling</li> </ul>
Det høres statisk støy nå og da	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interferens fra andre enheter som sender på samme kanal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Slå over på en annen kanal</li> </ul>
Mye statisk støy og interferens	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Senderen står nær andre elektriske apparater</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjern det elektriske apparatet eller sett senderen langt unna interferenskilden</li> </ul>
Kommunikasjonsavstanden er for kort	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sender- eller mottakerbatteri er flatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lad batteriet med laderen</li> </ul>

## **OM PADWICO**

Besøk våre nettsider ([www.padwico.com](http://www.padwico.com)) for å se mer av våre produkter. På nettsidene finnes også informasjon for våre kunder, hvis dere ønsker å ta kontakt med oss eller laste ned informasjon.

Vi håper du finner all informasjon du trenger på våre hjemmesider. Hvis du vil komme i kontakt med Padwico kundesenter går du til [www.padwico.com](http://www.padwico.com) for å finne telefonnummeret til hver enkelt supportavdeling.

## **SAMSVARERKLÆRING**

Dette produktet samsvarer med de viktigste kravene i "Artikkel 3 i R&TTE 1999 / 5 / EC-direktivet" såfremt det brukes til det formålet det er tiltenkt og følgende standarder er fulgt:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008



Health: EN 50371(2002)



P. Ottosson  
Padwico / Sverige December 2010  
R&TTE-representant for produsenten



**LAND SOM OMFATTES AV RTTE-DIREKTIVET**

Elle EU-land, Sveits   
og Norge 

## **INFORMASJON TIL BRUKERE**



**I henhold til EU-direktivene 2002/95/CE, 2002/96/CE og 2003/108/CE som omhandler restriksjoner på bruk av skadelige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr samt avfallshåndtering.**

Symbolet med et avfallsspann med kryss over på utstyret angir at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall når det ikke lenger skal brukes.

Produkter som ikke lenger er i bruk må leveres til avfallsmottak som kildesorterer elektrisk og elektronisk utstyr, eller leveres tilbake til forhandleren når nytt tilsvarende utstyr kjøpes.

Riktig avfallshåndtering sikrer at utstyret blir resirkulert, behandlet og kastet på en miljøvennlig måte som bidrar til å redusere den negative virkningen på miljø og helse, og som gir optimal resirkulering av komponentene i apparatet.

Hvis produktet ikke kastes på riktig måte kan det føre til sanksjoner i henhold til gjeldende lover.

Tack för att du har köpt en Padwico-830 babyvakt. Din enhet har tillverkats och kontrollerats enligt stränga kvalitetskrav för att säkerställa att varje enhet lämnar fabriken i perfekt skick. Om du mot förmodan skulle upptäcka några defekter eller om några problem uppstår, ska du kontakta din återförsäljare

Läs noggrant igenom denna användarhandbok för att få ut bästa prestanda och utökad livslängd av enheten.

## **Funktioner**

- Fungerar i 864 => 865 MHz-intervallet med utmärkt mottagning.
- Du kan välja mellan FYRA digitala koder vilket ger ett gott skydd mot störningar.
- Du kan välja mellan TVÅ kanaler vilket ger dig ytterligare skydd mot störningar.
- Ljud- och ljuslarm på mottagaren om den är utanför mottagningsområdet.
- Nivåmätare med lysdioder på mottagaren.
- Indikator för låg batterinivå på både sändaren och mottagaren.
- Justerbar mikrofonkänslighet på sändaren.
- Vibrationssignal på mottagaren.
- Intelligent snabbbladdare för mottagare och sändare.

## **VARNING**

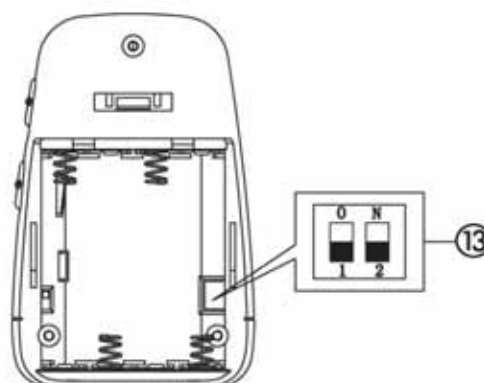
Babyvakt Padwico-830 är ingen medicinsk utrustning. För tidigt födda barn eller barn som tillhör en riskgrupp ska övervakas av läkare eller sjukvårdspersonal.

Utöver användningen av Padwico-830 rekommenderar vi starkt att ditt barn också med jämna mellanrum tittas till av en ansvarsfull vuxen person.

## **STÄLLA IN DIGITALA KODER**

Öppna batteriluckan med hjälp av ett spetsigt föremål. Välj någon av de fyra inställningarna för de VITA omkopplarna ⑬ (position 1 och 2) för att ställa in den digitala koden

Se till att inställningen och nummerföljden är densamma på både sändaren och mottagaren.





## Ställa in digital kod



10



11

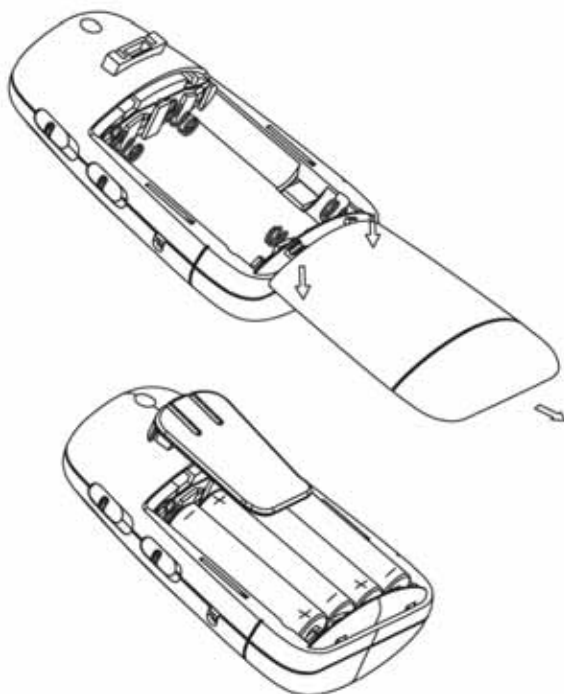
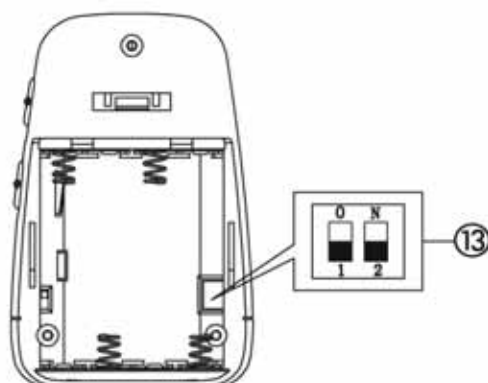


01



00

OBS! Om du fortfarande upplever störningar, ska du antingen byta kanal eller ändra inställningarna för de VITA omkopplarna ⑬ till en ny kombination. Se alltid till att göra samma inställning på både sändaren och mottagaren.



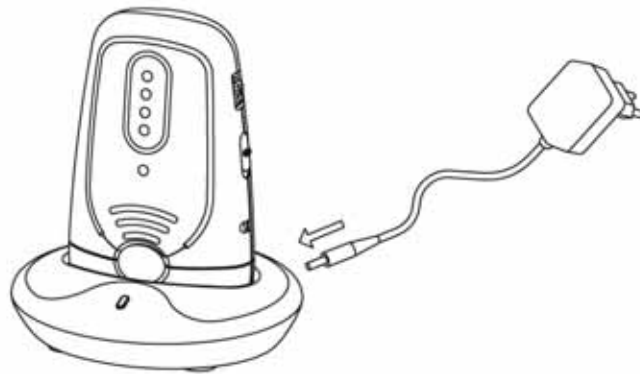
## STRÖMKÄLLA

### Sändare & mottagare

#### 1. Batteridrift

Öppna batteriluckan.


Sätt i de fyra batterierna (AAA-storlek) och placera dem med korrekt polaritet (+/-) enligt bilden.



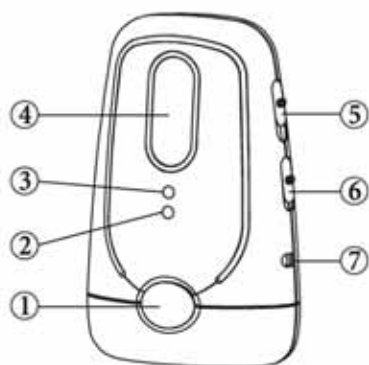
## 2. Nätdrift med den intelligenta snabbladdaren

Anslut den medföljande 6V-adaptorns kontakt till DC-ingången ⑰ på snabbladdaren och kontrollera att polariteten är korrekt. Se till att enheten är avstängd och placera den i snabbladdaren. Laddningsindikatorn ⑮ börjar blinka rött/grönt för att känna av batteriernas status. Justera enhetens placering om indikatorn inte börjar lysa. När laddningen påbörjas kommer indikatorn att lysa rött. När batterierna är fulladdade (vilket normalt tar ca 4 timmar) visar indikatorn ⑮ ett fast grönt sken. Nu kan enheten slås på och börja användas. Du kan antingen ta ur den eller behålla den i snabbladdaren, vilket inte skadar batterierna. Om du låter den stå kvar i snabbladdaren kommer batterierna att börja laddas igen om spänningen faller under en viss nivå.

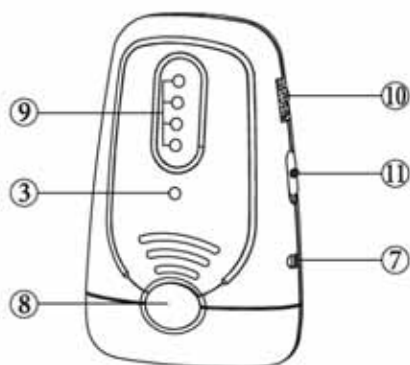
Obs! Innan du använder enheten för första gången bör du ladda NiMH-batterierna med snabbladdaren under minst fyra till fem timmar. Se till att enheten är avstängd innan laddning.

 **VARNING: SE TILL ATT BATTERIERNÄ I ENHETEN ÄR UPPLADDNINGSBARA INNAN DU PLACERAR DEM I SNABBLADDAREN, ANNARS KAN DE EXPLODERA. SE TILL ATT BATTERIERNÄ SITTER I ENHETEN INNAN DU PLACERAR DEN I SNABBLADDAREN, ANNARS KOMMER ENHETEN INTE ATT FUNGERA KORREKT.**

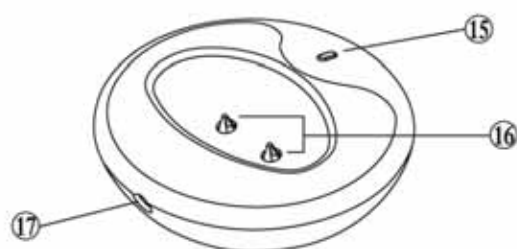
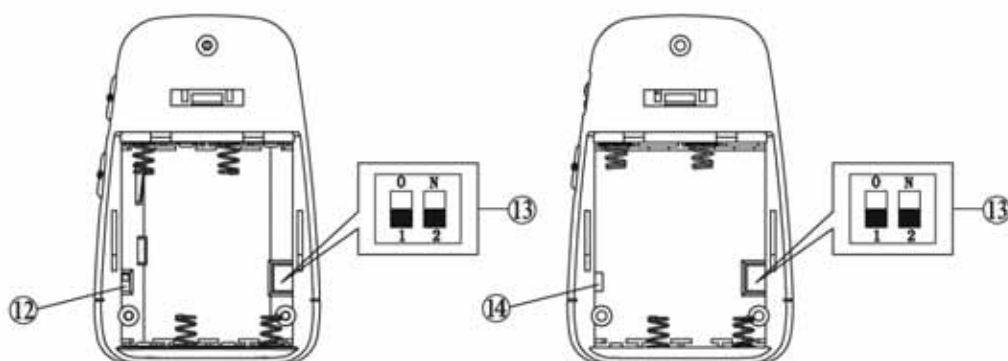
## KONTROLLER



**SÄNDARE**



**MOTTAGARE**



**LADDNINGS STATIV**

- |   |   |
|---|---|
| ① Mikrofon  | ⑧ Högtalare   |
| ② Sändningsindikator  | ⑨ Nivåmätare med lysdiod                                |
| ③ Indikator för Ström på/Låg batt.nivå                                    | ⑩ Volym med ON – OFF (PÅ/AV)-omkopplare                 |
| ④ Nattpampa   | ⑪ Kanalväljare  |
| ⑤ Nattpampa med omkopplare för ON – OFF – VOX (PÅ - AV – röstaktivering). | ⑫ Omkopplare för mikrofonkänslighet Hi-Lo (Hög-låg)     |
| ⑥ Omkopplare för Ström ON - OFF (PÅ-AV) på sändaren                       | ⑬ Omkopplare för digital kod                            |
| ⑦ DC-ingång   | ⑭ Omkopplare för vibration on/off (på/av) på mottagaren |
|   | ⑮ Laddningsindikator                                    |
|   | ⑯ Laddningsstift  |
|   | ⑰ DC-ingång   |

## BRUKSANVISNING

1. Ställ in sändarens omkopplare ⑥ för Ström ON – OFF (PÅ - AV) på antingen kanal 1 eller kanal 2.
2. Indikatorn för Ström på ③ tänds. Om den börjar blinka eller lysa svagare, innebär det att batterierna är urladdade och behöver bytas ut.
3. Placera sändaren nära men utom räckhåll för barnet, företrädesvis på 1 meters avstånd och med mikrofonen ① riktad mot barnet.
4. Om den inbyggda mikrofonen ① fångar upp något ljud från barnet växlar sändaren automatiskt över till sändningsläge och indikatorn ③ tänds.
5. När barnet blir tyst återgår sändaren till standby-läge och indikatorn ③ släcks.
6. Mikrofonkänsligheten ① kan justeras med hjälp av omkopplaren för Mic Hi/Mic Lo (Mik hög/Mik låg) ⑫. Sändaren blir mer känslig för ljud när den är inställd på positionen Mic Hi (Mik hög).
7. Nattlampan med mjukt ljus ④ kan ställas in till alltid ON (PÅ) eller VOX (röstaktiverad) med omkopplaren ⑤ . När den är ställd till ON (PÅ) lyser nattlampan hela tiden oavsett om sändaren är på eller av. När nattlampan är ställd till VOX (röstaktiverad) börjar den att lysa när sändaren fångar upp ljud från barnet och släcks automatiskt inom några sekunder efter att barnet har slutat låta.
8. I denna babyvakt ingår ett automatiskt räckviddslarm . Sändaren skickar regelbundet automatiskt ut en signal för att undersöka om mottagaren befinner sig inom kommunikationsradien eller ej. Därför blinkar sändarens indikator ② regelbundet även när barnet är tyst.
9. Använd kanalväljaren ⑪ på mottagaren för att ställa in den på samma kanal som sändaren.
10. Vrid på volymkontrollen ⑩ för att slå på mottagaren på ett lämpligt avstånd från sändaren. (Om det görs på för kort avstånd uppstår rundgång – ett tjutande ljud i högtalaren ⑧ ). Indikatorn för Ström på ③ tänds. Om den börjar att blinka är batterierna urladdade. En pipande ton kommer att höras. Ladda batterierna genom att sätta enheten i snabbbladdaren.

11. När en signal tas emot tänds den visuella nivåmätaren ⑨  
Ju högre röst desto fler lysdioder kommer att tändas. Denna nivåmätare  
kan man använda för att övervaka barnet när högtalarvolymen ⑧ är nedvriden.

12. En pipande ton meddelar föräldern när mottagaren hamnar  
utanför sändarens kommunikationsradie. En sådan ton  
fortsätter att ljuda i regelbundna intervaller tills dess att mottagaren åter  
befinner sig inom kommunikationsradien.

**Obs! Den pipande tonen kommer också att höras om mottagaren slås på  
när sändaren är avstängd eller när dess batteri är urladdat.**

13. Enheten är även utrustad med en vibrationssignal. När det  
ljud från barnet som mottas är så högt att den tredje lysdioden på nivåmätaren tänds  
aktiveras vibrationssignalen. Denna funktion är användbar när föräldrarna arbetar  
under mycket bullriga förhållanden (t.ex. dammsuger). Vibrationsfunktionen  
kan stängas av med omkopplaren för vibration ⑭ on/off (av/på).  
På så sätt spar man på batterierna.

14. Om du hör störningar eller statiskt ljud, ska du byta  
kanal på både sändaren och mottagaren.

15. I denna babyvakt ingår en digitalkodsfunktion. Statiskt ljud  
hörs inte när mottagaren är i standby-läge. Det är dock  
viktigt att se till att sändaren och mottagaren har samma digitala kod  
(som ställs in med hjälp av de vita omkopplarna  
⑬ i batterifacket) för att kunna kommunicera  
med varandra.

16. Såväl sändaren som mottagaren kan bäras runt  
i en bälteshållare. För att ta bort hållaren, se bilden.

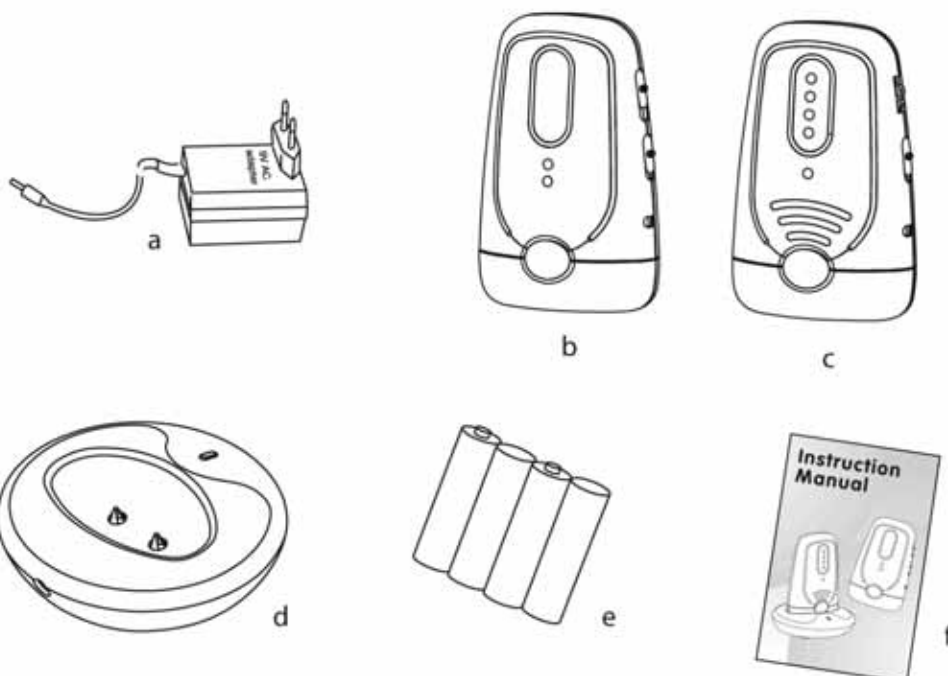


## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd endast den medföljande nätadaptern. Om någon annan nätadapter används kan det skada enheten.
- Avlägsna alla batterier från sändaren och mottagaren när du inte ska använda enheten på länge, för att förhindra batteriläckage.
- Ta ut nätadaptern ur vägguttaget när enheten inte ska användas.
- Enheten fungerar bäst i temperaturer mellan 0 grader C till 40 grader C
- Undvik att utsätta enheten för direkt solljus under lång tid eller att placera den nära några värmekällor eller på fuktiga och mycket dammiga platser.
- Använd rengöringsmedel och torka med en mjuk trasa om fodralet till enheten blir smutsigt. Använd aldrig rengöringsmedel med slipeffekt eller kemiska lösningsmedel.
- Öppna inte höljet, det finns inga delar inuti som är utbytbara.

## STANDARDTILLBEHÖR

a. 6V AC-adapter.....	2
b. Sändarenhet.....	1
c. Mottagarenhet.....	1
d. Intelligent snabbbladdare.....	2
e. 1,2 V 600 mAh NiMH-batteri.....	8
f. Bruksanvisning.....	1



# FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Sändaren sänder inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mikrofonkänsligheten är för lågt inställd.</li> <li>- Batterierna är urladdade</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ändra mikrofonkänsligheten till positionen Mic Hi (Mik Hög).</li> <li>- Ladda batterierna genom att använda laddaren.</li> </ul>
Sändaren är alltid på.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Den ingående ljudnivån är för hög.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ändra mikrofonkänsligheten till positionen Mic lo (Mik Lo). eller placera sändaren längre bort från barnet.</li> </ul>
Räckviddsalarmet är alltid på.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sändarens batteri är urladdat</li> <li>- Avståndet mellan sändaren och mottagaren överskrider räckvidden.</li> <li>- Sändaren och mottagaren använder olika kanaler koder.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ladda batterierna genom att använda laddaren.</li> <li>- Flytta sändaren och mottagaren närmare varandra.</li> <li>- Kontrollera att de använder samma kanaler och digitala koder.</li> </ul>
Räckviddsalarmet är på ibland.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Störningar från andra enheter som använder samma kanal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Byt till en annan kanal.</li> </ul>
Visar alltid varning för låg batterinivå	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batterierna är urladdade</li> <li>- Det finns inget batteri i enheten</li> <li>- Batterierna är skadade</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ladda batterierna genom att använda laddaren</li> <li>- Sätt tillbaka batterierna i batterifacket</li> <li>- Ersätt med nya batterier</li> </ul>
Batteriet laddas ur för snabbt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nattdampan är ständigt påslagen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stäng av nattdampan eller ställ in VOX-läge</li> </ul>
Många störningsljud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sändaren är placerad i närheten av annan elektrisk utrustning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ta bort den elektriska utrustningen eller flytta sändaren långt bort från störningskällan.</li> </ul>
Kommunikationsavståndet är för kort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sändarens eller mottagarens batterier har laddat ur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ladda batterierna med laddaren</li> </ul>

## **OM PADWICO**

Besök vår hemsida ([www.padwico.com](http://www.padwico.com)) för att se mer av våra produkter. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Padwico kundkontakt besöker du vår hemsida [www.padwico.com](http://www.padwico.com) för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

## **FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

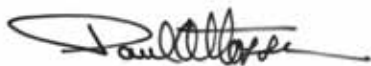
Den här produkten överensstämmer med de viktigaste kraven i "Artikel 3 i R&TTE 1999 / 5 / EC-direktiven" om den används för avsett bruk och följande standards har tillämpats:

Radio : EN 30020-1 V2.1.1 (04/2006), EN 300220-2 V2.1.2 (06/2007)

EMC : EN 3011449-1 V1.8.1 (04/2008), EN 301489-3 V1.4.1(08/2002)

Safety: EN 60065:2002 / A1:2006/A11:2008

Health: EN 50371(2002)



P. Ottosson  
Padwico / Sverige December 2010  
R&TTE representant för tillverkaren



**LÄNDER SOM OMFATTAS RTTE-DIREKTIVET**

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)  
och Norge (N)



## **INFORMATION TILL ALLA ANVÄNDARE**



**I enlighet med de europeiska direktiven 2002/95/CE, 2002/96/CE och 2003/108/CE, som hänsyftar till användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk apparatur liksom avyttring av avfall.**

Symbolen med den överkryssade soptunnan som finns på apparaten, anger att produkten måste samlas upp och avyttras separat i förhållande till annat avfall när den fullgjort sin livstid.

Användaren måste därför överlämna den utslitna apparaturen till lämpliga uppsamlingsställen för sorterat elektroniskt och elektrotekniskt avfall eller lämna tillbaka den till återförsäljaren på samma gång som han/hon köper en ny likvärdig apparat, enligt principen en gammal produkt i utbyte mot en ny. Lämplig sortering av den nedskrotade apparaturens olika delar för därpå följande återvinning, behandling och miljövänlig sanering bidrar till att undvika förorening av miljön och negativa effekter på hälsan, liksom att det gynnar återanvändning av de material som apparaturen är gjord av.

Om användaren nedskrotar produkten felaktigt medför det att sanktioner enligt gällande lagstiftning kommer att tillämpas.